NEXUS/HEIM - Releasenotes 2026.1.0.0

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
Highlights und neue Funktionen			**Point forts et nouvelles fonctionnalités**		
19575	Adressen	Die Briefanrede darf neu bis zu 100 Zeichen lang sein. Bei langen Namen musste sie bisher gekürzt werden.	Adresse	La formule d'appel peut désormais compter jusqu'à 100 caractères. Pour les noms longs, elle devait jusqu'ici être raccourcie.	2026.1
20457	Adressen	Wird einer Adresse ein Dokument zugeordnet, sind Gültig ab und Gültig bis neu vorbelegt, mit dem Tagesdatum und dem unbefristeten Datum, wie das bei den Bewohnerdokumenten schon der Fall war.	Adresse	Lorsqu'un document est attribué à une adresse, les dates de début et de fin de validité sont désormais préremplies avec la date du jour et la date illimitée, comme c'était déjà le cas pour les documents des résidents.	2026.1
20669	Adressen	Adressen lassen sich neu direkt in NEXUS/HEIM importieren, analog zum bereits vorhandenen Zimmerimport. Der Menüpunkt «Adressimport» liefert die Excel-Vorlage, zeigt die geöffnete Datei im Grid, prüft die Daten vor dem Speichern und meldet je Zeile und Feld, was fehlt. Gespeichert werden nur geprüfte Zeilen.	Adresse	Les adresses peuvent désormais être importées directement dans NEXUS/HEIM, à l'image de l'import de chambres déjà existant. Le point de menu « Import d'adresses » fournit le modèle Excel, affiche le fichier ouvert dans la grille, contrôle les données avant l'enregistrement et signale, ligne par ligne et champ par champ, ce qui manque. Seules les lignes validées sont enregistrées.	2026.1
20732	Adressen	Bei der Rolle Versicherung lässt sich unter den Zusatzangaben neu «Versand Verordnung» setzen, analog zum Eintrag für GeneralCare. Bisher war das nur beim einzelnen Bewohner möglich.	Adresse	Pour le rôle Assurance, l'option « Envoi de l'ordonnance » peut désormais être activée sous les indications complémentaires, à l'image de l'entrée pour GeneralCare. Cela n'était jusqu'ici possible que chez chaque résident.	2026.1
19350	Barbetragsverwaltung	In der BBV lässt sich die Journalanzeige über den neuen Button «Aktualisieren» neu laden. Buchungen, die zwischenzeitlich an anderer Stelle erfasst wurden, sind damit sofort sichtbar.	Gestion des montants en espèces	Dans la caisse d'espèces, l'affichage du journal peut être rechargé au moyen du nouveau bouton « Actualiser ». Les écritures saisies entre-temps à un autre endroit sont ainsi immédiatement visibles.	2026.1
19750	Barbetragsverwaltung	Die beim Bewohner hinterlegten Grenzwerte werden bereits während der Erfassung geprüft. Verlässt man das Betragsfeld, meldet das Programm eine Überschreitung des Mindest- oder Maximalbetrags des Kontos beziehungsweise der maximalen Auszahlung, jeweils mit dem hinterlegten Wert. Der allgemeine Hinweistext steht in der gelben Box am rechten Rand und erscheint nicht mehr zusätzlich beim Speichern. Berücksichtigt werden dabei nur Buchungen der in der Maske eingestellten Barbetragsart.	Gestion des montants en espèces	Les valeurs limites enregistrées chez le résident sont contrôlées dès la saisie. À la sortie du champ du montant, le programme signale un dépassement du montant minimal ou maximal du compte, respectivement du décaissement maximal, en indiquant chaque fois la valeur enregistrée. Le texte d'information général figure dans l'encadré jaune à droite et n'apparaît plus en supplément lors de l'enregistrement. Seules les écritures du type de montant en espèces réglé dans le masque sont prises en compte.	2026.1
19754	Barbetragsverwaltung	In der Bewohnerauswahl wird zusätzlich die Abteilung angezeigt, auf der sich der Bewohner aktuell befindet.	Gestion des montants en espèces	La sélection des résidents indique en plus le service dans lequel le résident se trouve actuellement.	2026.1
19760	Barbetragsverwaltung	Saldenliste der Barbeträge: Die Auswertung lässt sich neu auf eine Saldospanne eingrenzen, Zeilen mit Saldo 0.00 entfallen. Der gesetzte Filter wird im Kopf der Liste ausgewiesen. Gerade die Liste der ausgetretenen Bewohner wird damit deutlich kürzer.	Gestion des montants en espèces	Liste des soldes des montants en espèces : l'analyse peut désormais être limitée à une fourchette de soldes, les lignes présentant un solde de 0.00 étant omises. Le filtre appliqué est indiqué dans l'en-tête de la liste. La liste des résidents sortis en est nettement raccourcie.	2026.1
19974	Barbetragsverwaltung	Bei einer Buchung wird die Barbetragsart nur noch einzeln ausgewählt, beim Bewohner wie in der globalen Erfassung. Gespeichert wurde ohnehin stets nur eine Art. Für die Übersicht über sämtliche Arten steht weiterhin der Report Barbetragssalden zur Verfügung.	Gestion des montants en espèces	Lors d'une écriture, le type de montant en espèces ne se sélectionne plus que de manière unique, aussi bien chez le résident que dans la saisie globale. De toute façon, un seul type était enregistré. Pour la vue d'ensemble de tous les types, l'analyse des soldes des montants en espèces reste disponible.	2026.1
20667	Barbetragsverwaltung	Die Beschriftungen sind vereinheitlicht. In den Optionen heisst das Feld neu «Maximal-Auszahlung», und im Bewohnerstamm entfallen die Doppelpunkte hinter den Feldbezeichnungen.	Gestion des montants en espèces	Les libellés ont été harmonisés. Dans les options, le champ s'intitule désormais « Décaissement maximal » et, dans le dossier du résident, les deux-points placés après les libellés ont été supprimés.	2026.1
20681	Barbetragsverwaltung	Stehen die Grunddaten eines Bewohners auf 0.00, werden die Saldenfelder nicht mehr rot eingefärbt.	Gestion des montants en espèces	Lorsque les données de base d'un résident sont à 0.00, les champs de solde ne sont plus affichés en rouge.	2026.1
20653	Bewertung	RAI: Die Pflegeminuten pro Tag sind für den Katalog ab 2016 als Standardwerte hinterlegt und werden mit dem Update ausgeliefert. Bisher mussten sie in jeder Einrichtung von Hand erfasst werden.	Évaluation	RAI : les minutes de soins par jour sont enregistrées comme valeurs standard pour le catalogue à partir de 2016 et sont livrées avec la mise à jour. Elles devaient jusqu'ici être saisies manuellement dans chaque établissement.	2026.1
16732	Bewohner	Termine beim Bewohner lassen sich farblich unterscheiden. In der Codegruppe der Terminarten wird je Art eine Farbe hinterlegt, die beim Erfassen eines Termins vorgeschlagen und in der Terminliste angezeigt wird. Die Farbe kann pro Termin frei geändert werden, unabhängig davon, ob in den Optionen ein farblicher Hinweis eingestellt ist.	Pensionnaire	Les rendez-vous d'un résident peuvent être distingués par des couleurs. Une couleur est définie par type de rendez-vous dans le groupe de codes correspondant ; elle est proposée lors de la saisie d'un rendez-vous et affichée dans la liste. Elle peut être modifiée librement pour chaque rendez-vous, indépendamment du repère couleur réglé dans les options.	2026.1
20213	Bewohner	Beim Bewohnerartwechsel mit Ein- und Austritt wird der Aufenthaltsort nach Austritt neu auf der Maske geführt und lässt sich dort bestimmen. Vorbelegt ist der bisherige Standardwert, das Feld ist zwingend auszufüllen, weil es sich nachträglich nicht mehr ändern lässt. Kantone mit genaueren statistischen Vorgaben können den Wert damit selbst festlegen.	Pensionnaire	Lors d'un changement de type de résident avec entrée et sortie, le lieu de séjour après la sortie figure désormais dans le masque et peut y être défini. La valeur standard existante est préréglée ; le champ est obligatoire, car il ne peut plus être modifié par la suite. Les cantons soumis à des exigences statistiques plus précises peuvent ainsi déterminer eux-mêmes cette valeur.	2026.1
20583	Bewohner	Wird bei den Kontaktadressen eines Bewohners die VEKA-Nummer nachträglich erfasst, löst das ein Bewohnerupdate an alle betroffenen Schnittstellen aus.	Pensionnaire	Lorsque le numéro VEKA est saisi après coup dans les adresses de contact d'un résident, une mise à jour du résident est déclenchée vers toutes les interfaces concernées.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20642	Bewohner	Ein Bewohner lässt sich neu direkt aus einer bestehenden Adresse anlegen, ohne die Daten ein zweites Mal zu erfassen. Die Bewohnersuche öffnet dazu über «neuer Bewohner» ein Fenster mit den Registern «Neue Adresse» und «Bestehende Adresse», in dem der gesamte Adressbestand durchsucht werden kann. Ist die gewählte Adresse bereits ein Bewohner oder Bewerber, wird darauf hingewiesen und die vorhandenen Stammdaten lassen sich stattdessen öffnen. Bisher stand dieser Weg nur im Stationsmanager zur Verfügung.	Pensionnaire	Un résident peut désormais être créé directement à partir d'une adresse existante, sans devoir saisir les données une seconde fois. Dans la recherche de résidents, le bouton « nouveau résident » ouvre à cet effet une fenêtre comportant les registres « Nouvelle adresse » et « Adresse existante », qui permet de parcourir l'ensemble du carnet d'adresses. Si l'adresse sélectionnée correspond déjà à un résident ou à un candidat, un message le signale et les données de base existantes peuvent être ouvertes à la place. Jusqu'ici, cette possibilité n'existait que dans le gestionnaire de stations.	2026.1
20778	Bewohner	Abgelaufene Termine lassen sich neu gleichzeitig farblich in der Bewohnersuche und als Hinweisfenster beim Öffnen des Bewohners anzeigen. Bisher liess sich in den Optionen nur eines von beidem einstellen.	Pensionnaire	Les rendez-vous échus peuvent désormais être signalés simultanément par une couleur dans la recherche de résidents et par une fenêtre d'information à l'ouverture du résident. Les options ne permettaient jusqu'ici de choisir que l'un ou l'autre.	2026.1
20871	Bewohner	Bewohnersuche: Die Spalte Termin zeigt neben der Bezeichnung und dem Fälligkeitsdatum auch die Terminart. Damit lässt sich danach filtern und ein Termin ohne Bezeichnung bleibt erkennbar. Mehrere Termine werden durch Semikolon getrennt.	Pensionnaire	Recherche de résidents : la colonne Rendez-vous indique, outre la désignation et la date d'échéance, le type de rendez-vous. Il est ainsi possible de filtrer sur ce critère et un rendez-vous sans désignation reste identifiable. Les rendez-vous multiples sont séparés par un point-virgule.	2026.1
21666	Bewohner	Bewohnerstamm: Die Stammdatenfelder sind schmaler dargestellt. Rechts davon erscheinen die nächsten fünf aktiven Termine, nach Frist sortiert und bei abgelaufenen Terminen mit rotem Datum. Zusätzlich lässt sich direkt in der Maske eine Bemerkung von bis zu 200 Zeichen erfassen.	Pensionnaire	Dossier du résident : les champs de données de base sont affichés de manière plus étroite. À leur droite apparaissent les cinq prochains rendez-vous actifs, triés par échéance, la date étant en rouge pour les rendez-vous échus. Une remarque de 200 caractères au maximum peut en outre être saisie directement dans le masque.	2026.1
19751	CareIndex	Abgleich des CareIndex: Das Kommunikationslog führt neu je Datenbereich einen eigenen Eintrag mit der Anzahl verarbeiteter Datensätze und schliesst ihn nach dem Import ab. Bricht der Lauf ab, geht der Eintrag in den Fehlerstatus. Damit ist jederzeit ersichtlich, wie weit ein Abgleich gediehen ist.	CareIndex	Synchronisation du CareIndex : le journal de communication comporte désormais une entrée distincte par domaine de données, avec le nombre d'enregistrements traités, et la clôture une fois l'import terminé. Si l'exécution est interrompue, l'entrée passe au statut d'erreur. On voit ainsi à tout moment où en est une synchronisation.	2026.1
19717	CareIndex	Über die Schnittstelle zum CareIndex werden keine Medikamente mehr übergeben, die ausser Handel gesetzt wurden oder deren Gültigkeit abgelaufen ist.	CareIndex	L'interface avec le CareIndex ne transmet plus les médicaments retirés du marché ou dont la validité est échue.	2026.1
20558 ,20560, 20562, 20563	Dashboard	Ein neues Dashboard zeigt auf einen Blick, wie es um die Belegung und die Struktur der Bewohner steht. Jeder Benutzer stellt sich die Kacheln mit den Kennzahlen zusammen, die er braucht, und sieht die Werte seines Mandanten grafisch aufbereitet.	Tableau de bord	Un nouveau tableau de bord montre d'un coup d'œil la situation en matière d'occupation et de structure des résidents. Chaque utilisateur compose ses tuiles avec les indicateurs dont il a besoin et voit les valeurs de son client présentées sous forme graphique.	2026.1
19448	Debitorenexport	Es lässt sich neu wählen, ob das Buchungsdatum oder das Belegdatum als Einlesekriterium gilt. Bisher war das Buchungsdatum fest vorgegeben.	Exportation débiteurs	Il est désormais possible de choisir si le critère de lecture est la date de comptabilisation ou la date de la pièce. Jusqu'ici, la date de comptabilisation était imposée.	2026.1
20404	Debitorenexport	In der Übersicht der Läufe lässt sich die Spalte Laufnummer einblenden.	Exportation débiteurs	La colonne Numéro d'exécution peut être affichée dans la vue d'ensemble des exécutions.	2026.1
20537	Debitorenexport	Der Rahmen mit der Datumsauswahl heisst neu «Datumsselektion». Das passt dazu, dass sich zwischen Beleg- und Buchungsdatum wählen lässt.	Exportation débiteurs	Le cadre de sélection des dates s'intitule désormais « Sélection de la date », ce qui correspond au fait que l'on peut choisir entre la date de la pièce et la date de comptabilisation.	2026.1
17396	Dokumente	Unter Auswertungen steht neu eine Dokumentenrecherche zur Verfügung. Gesucht wird über Adressrolle, Namens- und Datumsbereich, Dokumententyp sowie einen freien Suchtext, der Beschreibung und Dateiname durchsucht. Bei Bewohnern lassen sich Stichtag und Status einschränken, inaktive und archivierte Einträge sind in der Liste gekennzeichnet. Über die Konsolidierung kann die Suche mehrere Mandanten umfassen.	Documents	La nouvelle recherche de documents est disponible sous Analyses. La recherche s'effectue par rôle d'adresse, plage de noms et de dates, type de document ainsi que par un texte libre portant sur la description et le nom du fichier. Pour les résidents, la date de référence et le statut peuvent être restreints ; les entrées inactives et archivées sont signalées dans la liste. La consolidation permet d'étendre la recherche à plusieurs clients.	2026.1
20174	Dokumente	Dokumentenrecherche: Ist die Formularart Rechnung mit ausgewählt, stehen über die Feldauswahl zusätzliche Spalten zur Verfügung, darunter Rechnungsempfänger, Kontaktrolle, Rechnungsbetrag und der Verbuchungsstatus. In der Statuszeile erscheint der Gesamtbetrag der aufgelisteten Rechnungen.	Documents	Recherche de documents : lorsque le type de formulaire Facture fait partie de la sélection, des colonnes supplémentaires sont disponibles via la sélection des champs, notamment le destinataire de la facture, le rôle de contact, le montant et le statut de comptabilisation. La ligne d'état indique le montant total des factures répertoriées.	2026.1
20352	Dokumente	Bei der Dokumentenerstellung lässt sich neu ein Stichtag wählen, voreingestellt ist der heutige Tag. Sämtliche stichtagsabhängigen Angaben richten sich nach diesem Datum, also Ansätze, Einstufung und Pflegestufe. Damit lassen sich auch für bereits ausgetretene Bewohner vollständige Dokumente erzeugen.	Documents	Lors de la création d'un document, une date de référence peut désormais être choisie, le jour même étant préréglé. Toutes les données qui en dépendent se rapportent à cette date, à savoir les tarifs, l'évaluation et le niveau de soins. Des documents complets peuvent ainsi être établis même pour des résidents déjà sortis.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20656	Dokumente	Dokumentenerstellung: Die Ansätze werden auch dann angedruckt, wenn der Zeitraum bereits fakturiert ist. Damit liefern die Ansatzfelder auch bei ausgetretenen Bewohnern für einen Stichtag innerhalb des Aufenthalts die richtigen Werte.	Documents	Création de documents : les tarifs sont imprimés même lorsque la période a déjà été facturée. Les champs de tarif fournissent ainsi les valeurs correctes également pour les résidents sortis, pour une date de référence située dans la durée du séjour.	2026.1
20228	eFaktura	Bei den Fakturaarten «eBill», «Versand per Mail» und «PrintCenter» führt eine fehlende Versicherung nicht mehr zu einem Validierungsfehler. Ist keine hinterlegt, wird der Versicherungsbereich mit der Zahleradresse gefüllt. Damit lassen sich auch Mieter und Mahlzeitenbezüger über diese Wege abrechnen.	eFacture	Pour les types de facturation « eBill », « Envoi par courriel » et « PrintCenter », l'absence d'assurance ne provoque plus d'erreur de validation. Lorsqu'aucune assurance n'est enregistrée, la zone d'assurance est remplie avec l'adresse du payeur. Les locataires et les bénéficiaires de repas peuvent ainsi eux aussi être facturés par ces canaux.	2026.1
20179	eFaktura Rückweisungen	Für die ausgewählten Rückweisungen lässt sich über einen neuen Button bei den zugehörigen Buchungen eine Mahnsperre setzen. Eine Meldung bestätigt anschliessend, dass die Sperre erfasst wurde.	eFacture rejets	Un nouveau bouton permet de poser un blocage de rappel sur les écritures correspondant aux rejets sélectionnés. Un message confirme ensuite que le blocage a été enregistré.	2026.1
18440	Fakturierung	Für Nachberechnungen mit Ansatzdifferenz steht eine neue Druckart zur Verfügung. Sie fasst Tage mit derselben Leistung zu einer Zeile zusammen und weist als Wert die Differenz je Tag aus. Bisher liessen die beiden vorhandenen Einstellungen entweder Anzahl und Wert leer oder führten jeden Tag einzeln auf.	Facturation	Un nouveau type d'impression est disponible pour les facturations complémentaires présentant une différence de tarif. Il regroupe en une seule ligne les jours portant la même prestation et indique comme valeur la différence par jour. Jusqu'ici, les deux réglages existants laissaient soit la quantité et la valeur à zéro, soit énuméraient chaque jour séparément.	2026.1
20922	Fakturierung	Eine neue Übersicht listet alle aktiven Bewohner mit einer Fakturasperre. Die Sperre lässt sich mit einem Klick direkt in dieser Liste aufheben, der Bewohner verschwindet damit sofort daraus. Bisher waren gesperrte Bewohner ausser in der Fakturadatenliste nirgends sichtbar.	Facturation	Une nouvelle vue d'ensemble répertorie tous les résidents actifs faisant l'objet d'un blocage de facturation. Le blocage peut être levé d'un clic directement dans cette liste, le résident en disparaissant aussitôt. Les résidents bloqués n'étaient jusqu'ici visibles nulle part ailleurs que dans la liste des données de facturation.	2026.1
19825	GeneralCare	Die Anzeige des Validierungslogs ist neu standardmässig eingeschaltet.	GeneralCare	L'affichage du journal de validation est désormais activé par défaut.	2026.1
19828	GeneralCare	Das Validierungslog zeigt neu den gesamten Versand und nicht mehr nur die Fehler. Zu jeder Einstufung ist ersichtlich, wann sie an welchen Empfänger übermittelt wurde, ob der Versand geklappt hat und welche Meldung im Fehlerfall zurückkam. Gesucht wird nach Datum, Status und Bewohner, ausgewählte Zeilen lassen sich wie bisher erneut versenden.	GeneralCare	Le journal de validation présente désormais l'ensemble des envois et non plus uniquement les erreurs. Pour chaque évaluation, on voit quand elle a été transmise et à quel destinataire, si l'envoi a abouti et quel message a été retourné en cas d'erreur. La recherche s'effectue par date, statut et résident ; les lignes sélectionnées peuvent être renvoyées comme jusqu'ici.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20178	GeneralCare	Die Faxnummer wird nicht mehr in die Datei geschrieben. Sie hätte zwingend auch eine Telefonnummer bedingt und führte sonst zu Rückweisungen.	GeneralCare	Le numéro de fax n'est plus inscrit dans le fichier. Il aurait impérativement exigé la présence d'un numéro de téléphone et entraînait sinon des rejets.	2026.1
20069	Generelles	Der Filter im KomLog lässt sich neu auf einen Zeitraum von und bis eingrenzen, voreingestellt ist der heutige Tag.	Généralités	Le filtre du KomLog peut désormais être limité à une période de date à date, la valeur préréglée étant le jour même.	2026.1
20646	Generelles	Kommunikations-Log: In der Selektion sind alle Haken voreingestellt. Bisher war nur «fehlerhafte» aktiv.	Généralités	Journal de communication : dans la sélection, toutes les cases sont cochées par défaut. Seule l'option « erronés » était active jusqu'ici.	2026.1
21616	Generelles	In den Suchmasken für Bewohner und Bewerber bleiben die farblichen Kennzeichen einer Zeile auch dann sichtbar, wenn die Zeile angeklickt ist, etwa die Farbe eines Termins oder die abweichende Schriftfarbe bei fehlender Bewohnerart. Bisher überdeckte die blaue Markierung der ausgewählten Zeile diese Hinweise vollständig.	Généralités	Dans les masques de recherche des résidents et des candidats, les repères de couleur d'une ligne restent visibles même lorsque celle-ci est sélectionnée, par exemple la couleur d'un rendez-vous ou la couleur de police particulière en l'absence de type de résident. Auparavant, le surlignage bleu de la ligne sélectionnée masquait entièrement ces indications.	2026.1
16469	Gutschriften / Stornos	Für Gutschriften lassen sich neu eigene Fusstexte hinterlegen, global, beim Zahler und beim Bewohner. Beim Gutschriftdruck werden diese anstelle der Rechnungsfusstexte verwendet. Das Umstellen der Textbausteine vor und nach dem Druck entfällt, auch bei der Refaktura, wo der Ablauf bisher gar nicht unterbrochen werden konnte.	Notes de crédit / Extourne	Des textes de pied de page distincts peuvent désormais être définis pour les notes de crédit, au niveau global, chez le payeur et chez le résident. Lors de l'impression d'une note de crédit, ce sont ces textes qui sont utilisés à la place de ceux de la facture. Il n'est donc plus nécessaire d'adapter les blocs de texte avant et après l'impression, y compris lors d'une refacturation, où le processus ne pouvait jusqu'ici pas être interrompu.	2026.1
21162	Gutschriften / Stornos	Die Auswahl lässt sich über die Periode eingrenzen, wie das bei der Einzelfakturierung schon der Fall war.	Notes de crédit / Extourne	La sélection peut être délimitée par période, comme c'était déjà le cas dans la facturation individuelle.	2026.1
19117	Kassenbuch	Kassen lassen sich neu einzelnen Berechtigungsrollen zuordnen. Über «Rollenzuordnung» wird festgelegt, wer eine Kasse sieht und bebuchen darf, ohne Zuordnung bleibt sie wie bisher für alle offen. Die Einschränkung greift auch im Kassenjournal und in den Saldenlisten. In grossen Einrichtungen arbeitet damit jede Station nur noch auf ihren eigenen Stationskassen.	Livre de Caisse	Les caisses peuvent désormais être attribuées à des rôles d'autorisation précis. L'attribution des rôles détermine qui voit une caisse et peut y comptabiliser ; sans attribution, la caisse reste ouverte à tous comme jusqu'ici. La restriction s'applique également au journal de caisse et aux listes de soldes. Dans les grands établissements, chaque service ne travaille ainsi plus que sur ses propres caisses.	2026.1
19118	Kassenbuch	Leistungen lassen sich neu auf bestimmte Kassen einschränken. Über die Kassenzuordnung wird angehakt, bei welchen Kassen eine Leistung gebucht werden darf. Ist keine Kasse angehakt, steht die Leistung weiterhin überall zur Verfügung.	Livre de Caisse	Les prestations peuvent désormais être limitées à certaines caisses. L'attribution des caisses permet de cocher les caisses auprès desquelles une prestation peut être comptabilisée. Si aucune caisse n'est cochée, la prestation reste disponible partout.	2026.1
19171	Kassenbuch	Ein neuer Button «Aktualisieren» lädt die Buchungsliste neu. Wurden die Buchungen an anderer Stelle erfasst, ist die Ansicht damit wieder aktuell, ohne die Maske schliessen zu müssen.	Livre de Caisse	Un nouveau bouton « Actualiser » recharge la liste des écritures. Lorsque celles-ci ont été saisies à un autre endroit, l'affichage est de nouveau à jour sans qu'il faille fermer le masque.	2026.1
19172	Kassenbuch	In der Fusszeile wird neu der Saldo eines frei wählbaren Zeitraums ausgewiesen, voreingestellt ist der laufende Monat. Er wird bei jeder gespeicherten Buchung innerhalb dieses Zeitraums sofort nachgeführt.	Livre de Caisse	Le pied de page indique désormais le solde d'une période librement définissable, le mois en cours étant préréglé. Il est actualisé immédiatement à chaque écriture enregistrée tombant dans cette période.	2026.1
19403	Kassenbuch	Für das Kassenjournal lassen sich neu eigene Reports anlegen, wie das bei den übrigen Kassenauswertungen schon möglich war.	Livre de Caisse	Des rapports personnalisés peuvent désormais être créés pour le journal de caisse, comme c'était déjà le cas pour les autres analyses de caisse.	2026.1
19410	Kassenbuch	Das Kassenjournal weist je Kasse zusätzliche Summenzeilen aus, die Belegsummen der Ein- und Auszahlungen sowie den Endsaldo aus Saldovortrag und Bewegungen.	Livre de Caisse	Le journal de caisse indique pour chaque caisse des lignes de totaux supplémentaires, à savoir les totaux des encaissements et des décaissements ainsi que le solde final résultant du report de solde et des mouvements.	2026.1
19411	Kassenbuch	Das Kassenjournal kann neu erweitert ausgegeben werden, mit zusätzlichen Spalten und im Querformat auf A4. Für eigene Reports stehen sämtliche weiteren Felder der Buchungen zur Verfügung, inklusive Saldovortrag und Endsummen.	Livre de Caisse	Le journal de caisse peut désormais être édité en version étendue, avec des colonnes supplémentaires et au format paysage A4. Tous les autres champs des écritures sont disponibles pour des rapports personnalisés, y compris le report de solde et les totaux.	2026.1
19487	Kassenbuch	Im Journalausdruck folgt der Unterschriftenbereich direkt auf die Bewegungsdaten, die separate Zusammenfassungsseite am Schluss entfällt. Damit ist beim Unterschreiben immer ersichtlich, zu welchem Konto und zu welchen Salden unterzeichnet wird.	Livre de Caisse	Dans l'impression du journal, la zone de signature suit directement les données de mouvement ; la page de synthèse séparée à la fin disparaît. Au moment de signer, on voit ainsi toujours à quel compte et à quels soldes la signature se rapporte.	2026.1
19759	Kassenbuch	Das Kassenjournal lässt sich mit Uhrzeit eingrenzen, voreingestellt sind 00:00:00 bis 23:59:59. Weicht die gewählte Zeit davon ab, wird sie im Kopf des Journals ausgewiesen. Damit stimmt der Kassenabschluss auch bei einer Übergabe im Laufe des Tages.	Livre de Caisse	Le journal de caisse peut être délimité à l'heure près, les valeurs préréglées allant de 00:00:00 à 23:59:59. Si l'heure choisie s'en écarte, elle est indiquée dans l'en-tête du journal. La clôture de caisse est ainsi correcte même en cas de remise en cours de journée.	2026.1
20652	Kassenbuch	Das Kassenjournal weist zusätzlich die Netto-Bewegung aus, also Einzahlungen abzüglich Auszahlungen, sowie den Endsaldo. Die Netto-Bewegung ist farblich hervorgehoben, so dass sich das Ergebnis eines Zeitraums auf einen Blick ablesen lässt.	Livre de Caisse	Le journal de caisse indique en outre le mouvement net, soit les encaissements moins les décaissements, ainsi que le solde final. Le mouvement net est mis en évidence par une couleur, de sorte que le résultat d'une période se lit d'un coup d'œil.	2026.1
20685	Kassenbuch	Bei einer Leistung ist direkt ersichtlich, welchen Kassen sie zugeordnet ist. Die Anzahl steht in der Beschriftung, die Kassen selbst sind darunter aufgeführt.	Livre de Caisse	Pour une prestation, les caisses auxquelles elle est attribuée sont visibles directement. Le nombre figure dans le libellé et les caisses sont énumérées en dessous.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
21179	Leistungserfassung	Periodische Leistungen: Konto, Kostenstelle und MWST-Code lassen sich direkt erfassen und übersteuern damit die hinterlegte Kontierung, wie das bei den manuellen Leistungen schon möglich war. Die Kombination von Konto und Kostenstelle wird auf den Beginn der Leistung geprüft. Das Feld «Fibu» heisst in beiden Masken neu «Konto».	Saisie des prestations	Prestations périodiques : le compte, le centre de coûts et le code TVA peuvent être saisis directement et priment ainsi sur l'imputation enregistrée, comme c'était déjà possible pour les prestations manuelles. La combinaison du compte et du centre de coûts est contrôlée à la date de début de la prestation. Le champ « Compta » s'intitule désormais « Compte » dans les deux masques.	2026.1
20775	Kassenbuch	Ist für das Kassenjournal das Querformat gewählt, verwenden auch die eigenen Reports dieses Layout.	Livre de Caisse	Lorsque le format paysage est choisi pour le journal de caisse, les rapports personnalisés utilisent également cette mise en page.	2026.1
20666	Leistungskatalog	Über den Schraubenschlüssel neben der Leistungsgruppe gelangt man direkt in deren Codeverwaltung, wie das bei den übrigen Auswahlfeldern schon der Fall war.	Catalogue de prestation	Le bouton en forme de clé situé à côté du groupe de prestations mène directement à la gestion des codes correspondante, comme c'était déjà le cas pour les autres champs de sélection.	2026.1
20753	Leistungskatalog	In der Suche lassen sich mehrere Leistungstypen gleichzeitig auswählen.	Catalogue de prestation	La recherche permet de sélectionner plusieurs types de prestations simultanément.	2026.1
19587	Mitglieder / Spender	Mitglieder- und Spenderrechnungen werden alphabetisch nach Name erzeugt und gedruckt. Bisher erfolgte die Ausgabe ohne Sortierung.	Membres / Donneurs	Les factures des membres et des donateurs sont générées et imprimées par ordre alphabétique des noms. Jusqu'ici, l'édition se faisait sans tri.	2026.1
20749	Mitglieder / Spender	Nach dem Öffnen eines Eintrags bleibt das Suchergebnis links neben den Stammdaten sichtbar, wie in den Modulen Adressen, Bewerber, Zuweisungen und Bewohner.	Membres / Donneurs	Après l'ouverture d'une entrée, le résultat de la recherche reste visible à gauche des données de base, comme dans les modules Adresses, Candidats, Attributions et Résidents.	2026.1
19533	Optionen	Passwörter werden in den Optionsseiten nur noch gespeichert und nicht mehr zurückgelesen. Hinterlegte Zugangsdaten sind damit in der Oberfläche nicht mehr einsehbar.	Options	Dans les pages d'options, les mots de passe sont désormais uniquement enregistrés et ne sont plus relus. Les données d'accès enregistrées ne sont ainsi plus consultables dans l'interface.	2026.1
16579	Reports	Report - Geburtstagsliste/Jubiläen: Die Auswahl lässt sich neu auf eine Altersspanne eingrenzen. Über «Alter von» und «Alter bis» werden alle Bewohner aufgelistet, die im gewählten Zeitraum innerhalb dieser Spanne Geburtstag haben. Die beiden Grenzwerte sind eingeschlossen.	Analyses	Analyse - Liste des anniversaires/jubilés : la sélection peut désormais être restreinte à une tranche d'âge. Les champs « âge de » et « âge à » listent tous les résidents dont l'anniversaire tombe dans la période choisie et dont l'âge se situe dans cette tranche. Les deux valeurs limites sont comprises.	2026.1
16636	Reports	Report - Ereignisprotokoll: Die Auswertung berücksichtigt neu die Konsolidierung. Damit lassen sich die Ereignisse mehrerer Mandanten in einem Durchgang auswerten, bisher war der Report auf den aufrufenden Mandanten beschränkt.	Analyses	Analyse - Protocole des événements : l'analyse tient désormais compte de la consolidation. Les événements de plusieurs clients peuvent ainsi être évalués en une seule fois, alors que l'analyse se limitait jusqu'ici au client appelant.	2026.1
17611	Reports	Report - Rechnungslog: Die Auswertung enthält neu eine Spalte mit der Bewohnernummer. Zusätzlich lässt sich beim Aufruf auswählen, ob nach Rechnungsnummer, Rechnungsdatum, Bewohnernummer oder Bewohnername sortiert wird. Voreingestellt bleibt wie bisher der Bewohnername.	Analyses	Analyse - Journal des factures : l'analyse comporte désormais une colonne avec le numéro du résident. Lors de l'appel, il est en outre possible de choisir le tri par numéro de facture, date de facture, numéro de résident ou nom du résident. Le nom du résident reste le tri par défaut.	2026.1
20270	Reports	Report - Bewohnerkonto (Wert) und Gemeinden je Bewohner: Für eigene Reports stehen neu die Felder der Zustelladresse zur Verfügung, also Name und Vorname, Strasse mit Hausnummer sowie PLZ und Ort. Fehlt beim Bewohner eine Zustelladresse, wird die Bewohneradresse gedruckt, bei mehreren die als primär markierte, und es gilt immer die aktuell gültige.	Analyses	Analyse - Compte du résident (valeur) et Communes par résident : les champs de l'adresse d'envoi sont désormais disponibles pour les rapports personnalisés, à savoir le nom et le prénom, la rue avec le numéro ainsi que le NPA et la localité. En l'absence d'adresse d'envoi chez le résident, l'adresse du résident est imprimée ; s'il en existe plusieurs, celle marquée comme primaire est retenue, et c'est toujours l'adresse valable qui s'applique.	2026.1
20309	Reports	Der Report «RAI/RUG Behandlungsausweis» ermittelt den anzudruckenden Arzt neu dynamisch. Bisher wurde der Arzt nur angedruckt, wenn er über die Schaltfläche «Arzt» fix hinterlegt war. Neu greift eine Prioritätskette: - Ein fix über die Schaltfläche erfasster Arzt wird für alle Bewohner des Reports übernommen. - Andernfalls wird die primäre einweisende Instanz des jeweiligen Bewohners verwendet. - Liegt keine primäre Instanz vor, wird die nicht-primäre einweisende Instanz herangezogen. - Ist beim Bewohner keine einweisende Instanz hinterlegt, wird die Standard-Instanz aus den Mandanteneinstellungen unter «ELV Verrechnung» → «Standardeinstellungen» übernommen. - Trifft kein Kriterium zu, bleibt der entsprechende Bereich im Report leer. Wird der Arzt dynamisch und nicht über die Schaltfläche ermittelt (Fälle 2 bis 4), bleibt das Unterschriftsfeld leer.	Analyses	Le rapport « Justificatif de traitement RAI/RUG » détermine désormais de manière dynamique le médecin à imprimer. Auparavant, le médecin n'était imprimé que s'il avait été défini de façon fixe via le bouton « Médecin ». Une chaîne de priorité s'applique désormais : - Un médecin défini de façon fixe via le bouton est repris pour tous les résidents du rapport. - À défaut, l'instance d'admission primaire du résident concerné est utilisée. - En l'absence d'instance primaire, l'instance d'admission non primaire est prise en compte. - Si aucune instance d'admission n'est enregistrée pour le résident, l'instance par défaut des paramètres du mandant sous « Facturation ELV » → « Paramètres par défaut » est reprise. - Si aucun critère ne s'applique, la zone correspondante reste vide dans le rapport. Lorsque le médecin est déterminé de manière dynamique et non via le bouton (cas 2 à 4), le champ de signature reste vide.	2026.1
20360	Reports	Report - Zahlerliste (Zahlungsart): Es lassen sich mehrere Zahlungsarten gleichzeitig auswählen, und die Liste kann nach Zahlungsart gruppiert werden. Bei «eBill» wird zusätzlich die E-Mail-Adresse angedruckt, bei «Versand per Mail» E-Mail-Adresse und Mobilnummer. Die Angaben stammen in erster Linie aus der Zustelladresse und sonst vom Bewohner selbst, vermischt werden die beiden Quellen nie.	Analyses	Analyse - Liste des payeurs (mode de paiement) : plusieurs modes de paiement peuvent être sélectionnés simultanément et la liste peut être groupée par mode de paiement. Pour « eBill », l'adresse électronique est imprimée en plus ; pour « Envoi par courriel », l'adresse électronique et le numéro de mobile. Ces indications proviennent en priorité de l'adresse d'envoi et, à défaut, du résident lui-même ; les deux sources ne sont jamais mélangées.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20461	Reports	Report - RAI-Einstufungsstruktur: Die Liste weist neu die Pflegeminuten je Einstufungsgruppe mit Gruppen- und Gesamttotal sowie den Inkontinenzgrad aus. Auf der letzten Seite erscheinen zudem die Bewohner ohne Einstufung. Damit entspricht der Report dem gewohnten Umfang der BESA-Einstufungsstrukturliste.	Analyses	Analyse - Structure des évaluations RAI : la liste indique désormais les minutes de soins par groupe d'évaluation, avec un total par groupe et un total général, ainsi que le degré d'incontinence. La dernière page présente en outre les résidents sans évaluation. Le rapport correspond ainsi à l'étendue habituelle de la liste de structure des évaluations BESA.	2026.1
20500	Reports	Report - Leerstandsliste: Der neue Report weist aus, an wie vielen Tagen ein belegbares Zimmer im gewählten Zeitraum leer stand. Gezählt werden nur volle Tage ohne Belegung, unabhängig davon, warum der Aufenthalt endete, und ohne Karenztage. Voreingestellt ist der laufende Monat, über die Konsolidierung lassen sich mehrere Mandanten auswerten, und je Mandant und Unterbringung sowie über alles wird eine Summe gebildet.	Analyses	Analyse - Liste des vacances de chambres : le nouveau rapport indique le nombre de jours durant lesquels une chambre attribuable est restée inoccupée au cours de la période choisie. Seules les journées entières sans occupation sont comptées, quelle que soit la raison de la fin du séjour et sans jours de carence. Le mois en cours est préréglé, la consolidation permet d'analyser plusieurs clients, et un total est établi par client et par logement ainsi qu'au niveau général.	2026.1
20654	Schnittstelle easyDok	Schlägt der Export des Leistungskatalogs wegen eines unvollständigen Eintrags fehl, nennt die Meldung neu den betroffenen Eintrag.	Interface easyDok	Lorsque l'exportation du catalogue des prestations échoue en raison d'une entrée incomplète, le message indique désormais l'entrée concernée.	2026.1
20226	Schnittstelle HIS	Die Leistungsabfrage «GetBenefit3» lässt sich auf einen Zeitraum und auf einen Eintrag des Leistungskatalogs eingrenzen. Beide Angaben sind freiwillig.	Interface HIS	La requête de prestations « GetBenefit3 » peut être limitée à une période et à une entrée du catalogue des prestations. Ces deux indications sont facultatives.	2026.1
20469	Schnittstelle HIS	Mit «SetWaitingList» lässt sich die Warteliste neu auch beschreiben, als Gegenstück zum bestehenden «GetWaitingList».	Interface HIS	« SetWaitingList » permet désormais d'écrire dans la liste d'attente, en pendant du « GetWaitingList » existant.	2026.1
20675	Schnittstelle HIS	Die Methoden zu Bewohnern und deren Kontakten führen zusätzlich die Adressnummer und können sie auch schreiben.	Interface HIS	Les méthodes relatives aux résidents et à leurs contacts comportent en outre le numéro d'adresse et permettent également de l'écrire.	2026.1
18230	Schnittstelle OPAN	Bei der Kontaktadressenübernahme aus OPAN lassen sich einzelne Adressen gezielt ignorieren. Die betroffene Zeile wird ausgegraut und beim Übernehmen übersprungen. Der Haken bleibt beim erneuten Öffnen gesetzt und kann jederzeit wieder entfernt werden, um die Adresse nachträglich zu übernehmen. Der Hinweis auf eine fehlende Krankenkasse erscheint zudem nicht mehr beim Öffnen der Maske, sondern erst beim Übernehmen und nur dann, wenn die Krankenkasse tatsächlich übernommen werden soll.	Interface OPAN	Lors de la reprise des adresses de contact depuis OPAN, il est possible d'ignorer certaines adresses de manière ciblée. La ligne concernée est grisée et n'est pas traitée lors de la reprise. La coche reste active à la réouverture et peut être retirée à tout moment afin de reprendre l'adresse ultérieurement. Par ailleurs, l'avertissement relatif à la caisse-maladie manquante n'apparaît plus à l'ouverture du masque, mais uniquement lors de la reprise et seulement si la caisse-maladie doit effectivement être reprise.	2026.1
19944	Schnittstelle OPAN	Beim Adressimport aus OPAN werden gesperrte Adressen und solche mit abgelaufener Gültigkeit übergangen. Bisher konnte eine gesperrte Adresse als Treffer verwendet werden.	Interface OPAN	Lors de l'import d'adresses depuis OPAN, les adresses bloquées et celles dont la validité est échue sont ignorées. Jusqu'ici, une adresse bloquée pouvait être retenue comme correspondance.	2026.1
20958	Schnittstelle OPAN	Nachgereichte Dokumente erscheinen im Änderungslog nicht mehr automatisch als erledigt. Sie lassen sich einzeln bestätigen oder ignorieren, damit sie nicht unbemerkt untergehen.	Interface OPAN	Les documents transmis ultérieurement n'apparaissent plus automatiquement comme traités dans le journal des modifications. Ils peuvent être confirmés ou ignorés individuellement, afin qu'ils ne passent pas inaperçus.	2026.1
20960	Schnittstelle OPAN	Der Dokumententyp wird beim ersten Import gemäss dem Mapping aus den Optionen gesetzt und lässt sich anschliessend im Register Zuweisung von Hand ändern. Spätere Aktualisierungen aus OPAN überschreiben ihn nicht mehr.	Interface OPAN	Le type de document est défini lors du premier import selon la table de correspondance des options, puis peut être modifié manuellement dans le registre Attribution. Les actualisations ultérieures provenant d'OPAN ne l'écrasent plus.	2026.1
21785	Schnittstelle OPAN	Ein in OPAN als Freitext erfasster Arzt ohne ZSR- und GLN-Nummer wird jetzt über Name, Vorname, PLZ und Ort einer bestehenden Adresse zugeordnet und im Feld «Match mit Adresse» vorgeschlagen. So entsteht derselbe Arzt nicht mehr bei jeder Anmeldung neu im Adressstamm. Die Zuordnung über ZSR und GLN hat weiterhin Vorrang.	Interface OPAN	Un médecin saisi en texte libre dans OPAN, sans numéro RCC ni GLN, est désormais rattaché à une adresse existante via le nom, le prénom, le NPA et la localité, et proposé comme correspondance. Le même médecin n'est ainsi plus recréé dans les adresses à chaque inscription. L'attribution par RCC et GLN reste prioritaire.	2026.1 HF001
22562	Schnittstelle OPAN	Neue Einstellung «Nachgereichte Dokumente manuell bestätigen» auf der Optionsseite OPAN. Standardmässig ist sie aus, nachgereichte Dokumente werden dann wieder direkt in die Dokumente des Bewohners übernommen. Ist sie eingeschaltet, erscheinen sie im Änderungslog als offene Änderung und werden einzeln bestätigt oder ignoriert.	Interface OPAN	Nouveau paramètre « Confirmer manuellement les documents transmis ultérieurement » dans les options OPAN. Il est désactivé par défaut : les documents transmis ultérieurement sont alors de nouveau repris directement dans les documents du résident. S'il est activé, ils apparaissent dans le journal des modifications comme modification en attente et sont confirmés ou ignorés un par un.	2026.1 HF001
21597	Schnittstelle Protel	Beim Einlesen einer Datei werden alle enthaltenen Zeilen verarbeitet und nicht mehr nur die erste.	Interface Protel	Lors de la lecture d'un fichier, toutes les lignes qu'il contient sont traitées et non plus uniquement la première.	2026.1
20566	Schnittstelle PURAS	Ereignisse in der Zukunft werden per DueDate behandelt. Das bedeutet diese werden erst am Tag des Eintritts übertragen.	Interface PURAS	Les événements futurs sont traités via DueDate. Cela signifie qu'ils ne sont transmis que le jour où ils se produisent.	2026.1
20151	Schnittstelle RAI	Neben Unterbringung, Abteilung, Stockwerk und Abteilungscode lässt sich neu auch der Stockwerkcode übertragen. In der Zimmerstruktur kann dazu beim Stockwerk ein Code hinterlegt werden.	Interface RAI	Outre le logement, le service, l'étage et le code de service, le code d'étage peut désormais lui aussi être transmis. Un code peut être enregistré à cet effet au niveau de l'étage dans la structure des chambres.	2026.1
20959	Stationsmanager	In der Maske und im Mouseover heisst die Vorreservation neu «Vorreservation» beziehungsweise «Neue Vorreservation». Damit lässt sie sich klar vom Ereignis Reservation unterscheiden.	Gestionnaire de stations	Dans le masque et l'info-bulle, la préréservation s'intitule désormais « Préréservation », respectivement « Nouvelle préréservation ». Elle se distingue ainsi clairement de l'événement Réservation.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20961	Stationsmanager	Vorreservation: Im Feld Zuständigkeit ist der angemeldete Benutzer vorgeschlagen, und das Auswahlfeld bietet eine Filterzeile. Das Durchsuchen der ganzen Benutzerliste entfällt damit.	Gestionnaire de stations	Préréservation : dans le champ Responsabilité, l'utilisateur connecté est proposé par défaut et la liste déroulante comporte une ligne de filtrage. Il n'est ainsi plus nécessaire de parcourir toute la liste des utilisateurs.	2026.1
20962	Stationsmanager	Die neue Auswahl «Gesperrte Zimmer» zeigt nur noch Zimmer, die gesperrt sind oder mindestens ein gesperrtes Bett enthalten.	Gestionnaire de stations	La nouvelle option « Chambres bloquées » n'affiche plus que les chambres bloquées ou comportant au moins un lit bloqué.	2026.1
21018	Stationsmanager	Die Personenliste lässt sich um die Spalte «Nummer» erweitern. Je nach gewählter Anzeige enthält sie die Bewohner-, die Bewerber- oder die Anmeldungsnummer.	Gestionnaire de stations	La liste des personnes peut être complétée par la colonne « Numéro ». Selon l'affichage choisi, elle contient le numéro du résident, du candidat ou de l'inscription.	2026.1
19842	TarDoc	Arzt und Leistung lassen sich neu mehreren Dignitäten zuordnen. Die Auswahl erfolgt über eine Mehrfachauswahl, bisher war nur eine einzige Dignität möglich.	TarDoc	Un médecin et une prestation peuvent désormais être attribués à plusieurs dignités. La sélection s'effectue par cases à cocher multiples ; jusqu'ici, une seule dignité était possible.	2026.1
20939	Zimmerverwaltung	Zimmerimport: Die Importdatei enthält neu die Pflichtspalte «Zimmer-Nr.». Die Zimmernummer wird damit aus der Datei übernommen, statt aus der Bezeichnung abgeleitet und stillschweigend auf sechs Zeichen gekürzt zu werden. Eine fehlende oder zu lange Nummer wird als Zeilenfehler gemeldet und die Zeile nicht übernommen.	Gestion des chambres	Import de chambres : le fichier d'import comporte désormais la colonne obligatoire « N° de chambre ». Le numéro de chambre est ainsi repris du fichier au lieu d'être déduit de la désignation et tronqué en silence à six caractères. Un numéro manquant ou trop long est signalé comme erreur de ligne et la ligne n'est pas reprise.	2026.1
		Performanceverbesserungen		**Amélioration des performances**	
19752	CareIndex	Abgleich des CareIndex: Die Verarbeitung der eingelesenen Daten wurde überarbeitet und läuft wesentlich schneller.	CareIndex	Synchronisation du CareIndex : le traitement des données lues a été remanié et se déroule nettement plus rapidement.	2026.1
19633	Fakturierung	Die Vergabe der Rechnungsnummer wurde so umgebaut, dass sich gleichzeitige Zugriffe nicht mehr gegenseitig blockieren. Sporadische Abbrüche durch eine Sperre auf der Datenbank treten damit nicht mehr auf.	Facturation	L'attribution des numéros de facture a été remaniée de sorte que les accès simultanés ne se bloquent plus mutuellement. Les interruptions sporadiques dues à un verrou sur la base de données ne se produisent donc plus.	2026.1
20963	Fakturierung	Rechnungsdruck: Die Druckerprüfung läuft einmal je Fakturalauf und pro Rechnung nur dann, wenn das Flag «Drucker bei jeder Rechnung prüfen» gesetzt ist.	Facturation	Impression des factures : le contrôle de l'imprimante s'effectue une fois par exécution de facturation et, par facture, uniquement si l'option « Contrôler l'imprimante à chaque facture » est activée.	2026.1
21008	Fakturierung	Beim Rechnungsdruck werden nur noch die Druckernamen geprüft. Die Papierschächte sämtlicher Drucker werden nicht mehr abgefragt, was den Druck zusätzlich beschleunigt.	Facturation	Lors de l'impression des factures, seuls les noms d'imprimante sont contrôlés. Les bacs à papier de toutes les imprimantes ne sont plus interrogés, ce qui accélère encore l'impression.	2026.1
21613	Fakturierung	Verbuchen: Das provisorische Verbuchen läuft auch bei grossen Datenmengen wieder ohne Zeitüberschreitung. Die Laufzeit richtet sich nach der getroffenen Belegauswahl und nicht mehr nach der Grösse der Leistungsdaten.	Facturation	Comptabilisation : la comptabilisation provisoire s'exécute de nouveau sans dépassement de délai, même avec de grands volumes de données. La durée dépend de la sélection de pièces effectuée et non plus de la taille des données de prestations.	2026.1
20230	Generelles	Der Start unter ClickOnce wurde beschleunigt. Die Angaben zu den Diensten werden bereits während der Anmeldung geladen, so dass der Client danach schneller einsatzbereit ist.	Généralités	Le démarrage sous ClickOnce a été accéléré. Les informations relatives aux services sont chargées dès la connexion, de sorte que le client est ensuite plus rapidement opérationnel.	2026.1
18503	Leistungserfassung	Die Leistungserfassung wurde deutlich beschleunigt. Aufruf, Wechsel der Leistungsrolle und Änderung des Datums dauern auch bei sehr grossen Datenmengen nicht mehr minutenlang, und die Maske reagiert dabei durchgehend.	Saisie des prestations	La saisie des prestations a été nettement accélérée. L'ouverture, le changement de rôle de prestation et la modification de la date ne prennent plus plusieurs minutes, même en présence de très gros volumes de données, et le masque reste réactif pendant toute l'opération.	2026.1
20367	Schnittstelle easyDok	Nach einer Übertragung wird nur noch der Exportvermerk nach NEXUS/HEIM zurückgeschrieben und nicht mehr der gesamte Dateiinhalt. Grosse PDF-Dokumente führen damit nicht mehr zum Abbruch des Vorgangs.	Interface easyDok	Après une transmission, seule la mention d'exportation est réécrite dans NEXUS/HEIM et non plus l'intégralité du contenu du fichier. Les documents PDF volumineux n'interrompent donc plus le processus.	2026.1
		Fehlerbehebungen		**Correctifs**	
20768	Adressen	Die Adresszuordnung eines Zahlers lässt sich nicht mehr löschen, solange für ihn Rechnungen bestehen. Es erscheint ein Hinweis, dass noch Zuordnungen vorhanden sind, wie das beim Bewohner schon der Fall war.	Adresse	L'attribution d'adresse d'un payeur ne peut plus être supprimée tant que des factures existent pour celui-ci. Un message signale que des attributions subsistent, comme c'était déjà le cas chez le résident.	2026.1
21187	Adressen	Wird im Adressstamm eine neue Adresse erfasst, lassen sich die Zusatzangaben sofort speichern. Bisher musste die Adresse zuerst einem Bewohner zugewiesen werden, damit das Register überhaupt nutzbar war.	Adresse	Lorsqu'une nouvelle adresse est saisie dans le fichier des adresses, les indications complémentaires peuvent être enregistrées immédiatement. L'adresse devait jusqu'ici d'abord être attribuée à un résident pour que ce registre soit utilisable.	2026.1
22491	Adressen	Register Dokumente: Wird eine Datei per Drag and Drop hinzugefügt, wird «Gültig von» jetzt mit dem Tagesdatum vorbelegt und «Gültig bis» unbefristet gesetzt, wie bei «Dokument einfügen». So findet die Dokumentenrecherche auch diese Dokumente.	Adresse	Onglet Documents : lorsqu'un fichier est ajouté par glisser-déposer, « Valable du » est désormais prérempli avec la date du jour et « Valable jusqu'au » reste illimité, comme avec « Insérer un document ». La recherche de documents trouve ainsi aussi ces documents.	2026.1 HF001
20902	Barbetragsverwaltung	Vorerfasste Buchungen in der globalen Erfassung bleiben erhalten, wenn zwischendurch eine andere Maske geöffnet wird. Bisher waren sie bei der Rückkehr ohne jeden Hinweis verschwunden.	Gestion des montants en espèces	Les écritures pré-saisies dans la saisie globale sont conservées lorsqu'un autre masque est ouvert entre-temps. Elles avaient jusqu'ici disparu sans le moindre avertissement au retour.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20740	Bewerber	Ein Bewohner lässt sich über den Button «Bewohner an Bewerber» wieder als Bewerber übergeben. Seit 2026.0 brach der Vorgang mit einer Fehlermeldung ab.	Candidat	Un résident peut de nouveau être transféré comme candidat au moyen du bouton « Résident vers candidat ». Depuis la version 2026.0, l'opération s'interrompait avec un message d'erreur.	2026.1
22535	Bewerber	Bewerbersuche, Register Erweitert: Es stehen wieder die freien Felder der Rolle Bewerber zur Auswahl, wie im Bewerberstamm. Bisher erschienen die freien Felder der Bewohner. Das gilt auch für die verknüpfte Bewerbersuche.	Candidat	Recherche de candidats, onglet Étendu : les champs libres du rôle Candidat sont de nouveau proposés, comme dans le dossier du candidat. Jusqu'ici, les champs libres des résidents apparaissaient. Cela vaut aussi pour la recherche de candidats liée.	2026.1 HF001
18414	Bewertung	Die Monatspauschale wird auch dann korrekt berechnet, wenn der Eintritt auf den letzten Tag des Monats fällt und mit Uhrzeit erfasst ist. Bisher fehlte in diesem Fall der anteilige Betrag des Eintrittsmonats.	Évaluation	Le forfait mensuel est calculé correctement au prorata même lorsque l'entrée tombe le dernier jour du mois et qu'elle est saisie avec une heure. La part correspondant au mois d'entrée manquait jusqu'ici dans ce cas.	2026.1
20109	Bewertung	Eine periodische Leistung, deren Gültig-ab-Datum vor einem Wiedereintritt liegt, führt im Startmonat nicht mehr zu einem Bewertungsfehler.	Évaluation	Une prestation périodique dont la date de validité précède une réadmission ne provoque plus d'erreur d'évaluation durant le mois de démarrage.	2026.1
20941	Bewertung	Eine periodische Leistung, die nach einem Bewohnerartwechsel erfasst wird, lässt sich fehlerfrei bewerten und wird auch im Folgemonat verrechnet.	Évaluation	Une prestation périodique saisie après un changement de type de résident peut être évaluée sans erreur et est également facturée le mois suivant.	2026.1
21181	Bewertung	Eine Reservation über einen einzigen Tag löst die Reservationstaxe aus, sofern das hinterlegte Leistungsset eine Karenz von null Tagen hat. Bisher entstand die Taxe erst ab zwei Tagen Reservation.	Évaluation	Une réservation d'une seule journée déclenche la taxe de réservation, pour autant que le jeu de prestations enregistré prévoie un délai de carence de zéro jour. La taxe n'était jusqu'ici générée qu'à partir de deux jours de réservation.	2026.1
19936	Bewertung	Wird ein Bewohner mit Zeitangabe in ein Zimmer einer anderen Kategorie umbelegt, richten sich die Folgeleistungen am Umbelegungstag nach der neuen Zimmerkategorie. Bisher galt in diesem Fall noch die Kategorie des alten Zimmers, womit die Folgeleistungen ausblieben.	Évaluation	Lorsqu'un résident change de chambre avec indication de l'heure et que la nouvelle chambre relève d'une autre catégorie, les prestations subséquentes du jour du changement se fondent sur la nouvelle catégorie. Jusqu'ici, c'est la catégorie de l'ancienne chambre qui s'appliquait dans ce cas, de sorte que les prestations subséquentes n'étaient pas générées.	2026.1
22513	Bewertung	Basis-ET: Eine Leistung mit Fakturierung bis «Von effektivem Austritt bis Austritt» wird im Austrittsmonat wieder nur einmal bewertet. Bisher erschien sie doppelt, sobald der Monat durch ein weiteres Ereignis unterteilt war, zum Beispiel durch das Ende der Pflegeeinstufung am effektiven Austritt.	Évaluation	ET de base : une prestation avec facturation « De la sortie effective à la sortie » n'est de nouveau évaluée qu'une seule fois pour le mois de sortie. Jusqu'ici, elle apparaissait en double dès que le mois était subdivisé par un autre événement, par exemple par la fin de l'évaluation des soins à la date de sortie effective.	2026.1 HF001
19852	Bewohner	Wird bei einem Ereignis das Gültig-ab-Datum nachträglich geändert, bleibt das effektive Datum unverändert. Bisher wurde es mitgezogen, womit sich beispielsweise ein Austritt ungewollt verschoben.	Pensionnaire	Lorsque la date de validité d'un événement est modifiée après coup, la date effective reste inchangée. Elle suivait jusqu'ici la modification, ce qui décalait involontairement une sortie, par exemple.	2026.1
19871	Bewohner	Im Bewohnerstamm lässt sich ein Dokument auch dann erstellen, wenn bei den Ereignissen keine Bewohnerart hinterlegt ist. Bisher brach der Vorgang mit einer Fehlermeldung ab.	Pensionnaire	Dans le dossier du résident, un document peut être créé même lorsqu'aucun type de résident n'est enregistré dans les événements. Le processus s'interrompait jusqu'ici avec un message d'erreur.	2026.1
19985	Bewohner	Wird ein neuer RAI- oder BESA-Katalog am letzten Tag des Monats per Ersten des Folgemonats hinterlegt, erkennt das Programm das Einstufungssystem auch an diesem ersten Tag. Die Fehlermeldung beim Speichern einer Einstufung entfällt.	Pensionnaire	Lorsqu'un nouveau catalogue RAI ou BESA est enregistré le dernier jour du mois avec effet au premier jour du mois suivant, le programme reconnaît le système d'évaluation dès ce premier jour. Le message d'erreur lors de l'enregistrement d'une évaluation ne se produit plus.	2026.1
20082	Bewohner	Ein Ereignis lässt sich erfassen, sobald sein Datum ausserhalb der Zimmersperrung liegt. Bisher verhinderte eine laufende Sperrung auch einen Eintritt, der erst nach deren Ende wirksam wird.	Pensionnaire	Un événement peut être saisi dès lors que sa date se situe en dehors du blocage de chambre. Un blocage en cours empêchait jusqu'ici aussi une entrée ne prenant effet qu'après la fin de celui-ci.	2026.1
20208	Bewohner	Die Standardadressen lassen sich bei einem neu erfassten Bewohner sofort öffnen und übernehmen. Bisher musste der Bewohner zuerst gespeichert, geschlossen und wieder geöffnet werden.	Pensionnaire	Les adresses standard peuvent être ouvertes et reprises immédiatement pour un résident nouvellement saisi. Il fallait jusqu'ici enregistrer le résident, le fermer puis le rouvrir.	2026.1
20473	Bewohner	Bewohnerdokumente: Auch grosse Dateien lassen sich wieder hochladen, die Obergrenze liegt bei 200 MB. Bisher brach der Vorgang bei umfangreichen Dokumenten mit einer Fehlermeldung des Servers ab.	Pensionnaire	Documents des résidents : les fichiers volumineux peuvent de nouveau être téléversés, la limite étant fixée à 200 Mo. Le processus s'interrompait jusqu'ici avec un message d'erreur du serveur pour les documents de grande taille.	2026.1
20730	Bewohner	Ein Wiedereintritt lässt sich fehlerfrei löschen, auch wenn zuvor ein Austritt in eine externe Institution oder ins Spital erfasst wurde.	Pensionnaire	Une réadmission peut être supprimée sans erreur, même lorsqu'une sortie vers une institution externe ou vers l'hôpital a été saisie auparavant.	2026.1
20735	Bewohner	Bewohnerdokumente: Beim Ändern des Dokumententyps wird das Dokument nicht mehr verdoppelt.	Pensionnaire	Documents des résidents : la modification du type de document ne duplique plus le document.	2026.1
20875	Bewohner	Bewohner, Register Persönliches: Bei der Hilflosenentschädigung ist «Gültig von» ein Pflichtfeld. Fehlt die Angabe, erscheint ein Hinweis statt einer Fehlermeldung.	Pensionnaire	Résident, registre Données personnelles : pour l'allocation pour impotent, la date de début de validité est un champ obligatoire. Si elle manque, un message d'information apparaît au lieu d'un message d'erreur.	2026.1
20905	Bewohner	Wird beim Bewohner die letzte Notiz gelöscht, bleibt der Speichern-Button aktiv und die Löschung lässt sich bestätigen. Betroffen waren Einrichtungen, die mit den CRUD-Rechten für Notizen arbeiten. Dieselbe Korrektur wirkt auch bei Adressen, Kontaktadressen und Zuweisungen.	Pensionnaire	Lorsque la dernière note d'un résident est supprimée, le bouton d'enregistrement reste actif et la suppression peut être confirmée. Les établissements travaillant avec les droits CRUD sur les notes étaient concernés. La même correction s'applique aux adresses, aux adresses de contact et aux attributions.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
17614	Bewohner	Eine Adresse kann einer Kontaktrolle wieder zugeordnet werden, auch wenn dieselbe Rolle früher schon einmal bestand. Die Prüfung berücksichtigt jetzt die Gültigkeitsdaten, die Meldung erscheint nur noch bei sich überschneidenden Zeiträumen. Kehrt ein Kontakt nach einem Austritt zurück, bleibt die bisherige Zuordnung als Historie erhalten und muss nicht mehr reaktiviert werden.	Pensionnaire	Une adresse peut de nouveau être attribuée à un rôle de contact, même si ce même rôle a déjà existé par le passé. Le contrôle tient désormais compte des dates de validité et le message n'apparaît plus qu'en cas de chevauchement des périodes. Lorsqu'un contact revient après une sortie, l'attribution existante est conservée à titre d'historique et ne doit plus être réactivée.	2026.1
22497	Bewohner	Bewohnerstamm, Register Termine: Beim Erfassen eines Termins bleibt der Cursor in der Erfassungszeile oben. Bisher sprang die Zeile nach dem Wählen der Terminart nach unten. Nach Enter steht der Cursor wieder in der leeren Erfassungszeile, so lassen sich mehrere Termine hintereinander erfassen.	Pensionnaire	Dossier du résident, onglet Rendez-vous : lors de la saisie d'un rendez-vous, le curseur reste dans la ligne de saisie en haut. Jusqu'ici, la ligne sautait vers le bas après le choix du type de rendez-vous. Après Entrée, le curseur revient dans la ligne de saisie vide, ce qui permet de saisir plusieurs rendez-vous à la suite.	2026.1 HF001
17797	CareIndex	Im CareIndex übersteuerte Preise werden mit der eingegebenen Genauigkeit gespeichert. Bisher konnten beim erneuten Öffnen zusätzliche Nachkommastellen erscheinen, obwohl ein gerundeter Betrag erfasst worden war.	CareIndex	Les prix forcés dans le CareIndex sont enregistrés avec la précision saisie. Auparavant, des décimales supplémentaires pouvaient apparaître à la réouverture, bien qu'un montant arrondi ait été saisi.	2026.1
20234	Debitorenexport	Debitorenexport nach Abacus: Sonderzeichen im Buchungstext führen nicht mehr zum Abbruch des Exports.	Exportation débiteurs	Exportation des débiteurs vers Abacus : les caractères spéciaux figurant dans le texte d'écriture n'interrompent plus l'exportation.	2026.1
20298	eFaktura	pfNeo: Ungültige Zeiträume werden aus der Übermittlung entfernt. Beginnt eine Einstufung während einer Abwesenheit, entstand bisher ein Intervall, dessen Bis-Datum vor dem Von-Datum lag, was die weitere Berechnung störte.	eFacture	pfNeo : les périodes non valables sont écartées de la transmission. Lorsqu'une évaluation débutait pendant une absence, un intervalle dont la date de fin précédait la date de début apparaissait jusqu'ici et perturbait la suite du calcul.	2026.1
20767	eFaktura	Versand per Mail: Bei einer Gutschrift wird die hinterlegte Mobilnummer in die Datei geschrieben. Bisher konnte dort eine andere Nummer stehen, worauf die Gutschrift statt per Mail ans Printcenter ging.	eFacture	Envoi par courriel : le numéro de mobile enregistré est inscrit dans le fichier d'une note de crédit. Un autre numéro pouvait jusqu'ici y figurer, de sorte que la note de crédit était envoyée au PrintCenter plutôt que par courriel.	2026.1
22576	eFaktura	Die Rundungsleistung liegt jetzt auf dem letzten Tag, an dem ihre Rechnung Leistungen enthält. Bisher erhielt sie das Periodenende oder das Austrittsdatum und verschob so das Behandlungsende in der elektronischen Rechnung, zum Beispiel bei einem Spitalaufenthalt bis Monatsende. Das Behandlungsende entspricht damit dem letzten Leistungstag, wie es der Leitfaden des Forum Datenaustausch verlangt.	eFacture	La prestation d'arrondi est désormais datée du dernier jour où sa facture contient des prestations. Jusqu'ici, elle recevait la fin de période ou la date de sortie et décalait ainsi la fin du traitement dans la facture électronique, par exemple en cas d'hospitalisation jusqu'à la fin du mois. La fin du traitement correspond ainsi au dernier jour de prestation, comme l'exige le guide du Forum Datenaustausch.	2026.1 HF001
19665	eFaktura Rückweisungen	Liegt im Archivordner bereits eine Datei gleichen Namens, wird die neue Datei mit einer Endung wie «(01)» abgelegt, wie das beim Versand der Rechnungen schon der Fall war. Bisher blieb eine solche Rückweisung im Eingangsordner liegen.	eFacture rejets	Si un fichier du même nom se trouve déjà dans le dossier d'archives, le nouveau fichier y est déposé avec un suffixe du type « (01) », comme c'était déjà le cas lors de l'envoi des factures. Jusqu'ici, un tel rejet restait dans le dossier d'entrée.	2026.1
20909	Entscheidungstabelle	Beim Kopieren einer Leistungsset-Gruppe erscheint keine Fehlermeldung mehr.	Tableau de décision	La copie d'un groupe de jeux de prestations ne provoque plus de message d'erreur.	2026.1
21555	Entscheidungstabelle	Ereignissteuerung: Bei den Stichzeiten wird nur noch die Uhrzeit abgefragt, das Datum entfällt.	Tableau de décision	Gestion des événements : pour les heures de référence, seule l'heure est demandée, la date n'est plus nécessaire.	2026.1
19984	Fakturierung	Sammelrechnungen: Beim Kopiedruck mit «Ausdruck wie Original» wird der Betrag auf dem Einzahlungsschein wieder mitgedruckt, wie das bei den Einzelrechnungen schon der Fall war.	Facturation	Factures groupées : lors de l'impression d'une copie avec « Impression comme l'original », le montant figure de nouveau sur le bulletin de versement, comme c'était déjà le cas pour les factures individuelles.	2026.1
20030	Fakturierung	Hat ein Bewohner eine Zustelladresse, wird diese auch bei den Fakturaarten «eBill», «Versand per Mail» und «PrintCenter» als Mahnadresse an den Debitor übergeben. Bisher stand in diesen Fällen der Bewohner selbst als Mahnadresse im Debitorenstamm.	Facturation	Lorsqu'un résident dispose d'une adresse d'envoi, celle-ci est également transmise comme adresse de rappel au débiteur pour les types de facturation « eBill », « Envoi par courriel » et « PrintCenter ». Dans ces cas, c'est le résident lui-même qui figurait jusqu'ici comme adresse de rappel dans le fichier des débiteurs.	2026.1
20093	Fakturierung	Bei automatischer Vergabe der Rechnungsnummer bleibt die in den Optionen erfasste letzte Nummer ohne Wirkung. Sie kommt nur noch im manuellen Modus zum Zug.	Facturation	En cas d'attribution automatique du numéro de facture, le dernier numéro saisi dans les options reste sans effet. Il n'est plus utilisé qu'en mode manuel.	2026.1
20274	Fakturierung	Ist die Option «Debitorennummer aus Fremdsystem» aktiv, wird stets auf den Debitor mit der hinterlegten Nummer gebucht. Eine abweichende Adresse führt nicht mehr zu einem zusätzlichen Debitor, und ins Fremdsystem wird keine neue Nummer zurückgeschrieben. Das gilt auch dann, wenn mehrere Heimmandanten denselben Fibumandanten nutzen.	Facturation	Lorsque l'option « Numéro de débiteur issu du système tiers » est active, l'écriture porte toujours sur le débiteur portant le numéro enregistré. Une adresse divergente n'entraîne plus la création d'un débiteur supplémentaire et aucun nouveau numéro n'est réécrit dans le système tiers. Cela vaut également lorsque plusieurs clients Heim partagent le même client de comptabilité financière.	2026.1
20589	Fakturierung	Fakturajournal: In der Filterzeile lassen sich Werte eintragen, sie funktioniert wie in den übrigen Listen.	Facturation	Journal de facturation : des valeurs peuvent être saisies dans la ligne de filtrage, qui fonctionne comme dans les autres listes.	2026.1
20674	Fakturierung	Im Register «Sammelrechnung Pflegefinanzierung» verhält sich die Periodenauswahl gleich wie bei der Einzelfakturierung. Ungültige Zeiträume lassen sich nicht mehr einstellen.	Facturation	Dans le registre « Facture groupée financement des soins », la sélection de la période se comporte comme dans la facturation individuelle. Il n'est plus possible de définir des périodes non valables.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20748	Fakturierung	In den Registern mit den Rechnungs- und Sammelrechnungskopien lassen sich in der Filterzeile Werte eintragen.	Facturation	Dans les registres des copies de factures et de factures groupées, des valeurs peuvent être saisies dans la ligne de filtrage.	2026.1
21621	Fakturierung	Druckerkonfiguration: Beim Verteilen der Einstellungen wird nur noch geändert, was angehakt ist. Ohne Haken bleiben Drucker, Formular, Wasserzeichen und die Auswahl Standard oder Benutzer der Zieltypen unverändert. Bisher setzte das Verteilen die nicht angehakten Angaben auf einen Vorgabewert zurück.	Facturation	Configuration de l'imprimante : lors de la distribution des paramètres, seuls les éléments cochés sont modifiés. Sans coche, l'imprimante, le formulaire, le filigrane ainsi que le choix Standard ou Utilisateur des types cibles restent inchangés. La distribution ramenait jusqu'ici les indications non cochées à une valeur par défaut.	2026.1
21630	Fakturierung	Fakturavorschau beim Bewohner: Wird nach der Meldung «Drucker nicht vorhanden» die Druckerkonfiguration korrigiert, läuft die Vorschau weiter, ohne dass der Bewohner geschlossen und neu geöffnet werden muss. Der Systemfehler zum Papierformat erscheint nicht mehr.	Facturation	Aperçu de la facture chez le résident : lorsque la configuration de l'imprimante est corrigée après le message « Imprimante introuvable », l'aperçu se poursuit sans qu'il faille fermer puis rouvrir le résident. L'erreur système relative au format de papier ne se produit plus.	2026.1
21631	Fakturierung	Sammelrechnung: Die Druckerprüfung betrachtet das Rechnungslayout, das tatsächlich gedruckt wird, und bei mehreren Layouts in einem Lauf jedes davon. Fehlt der Drucker, erscheint die Meldung «Drucker nicht vorhanden» statt eines Systemfehlers.	Facturation	Facture groupée : le contrôle de l'imprimante porte sur la mise en page effectivement imprimée et, lorsque plusieurs mises en page sont concernées par une exécution, sur chacune d'elles. Si l'imprimante manque, le message « Imprimante introuvable » apparaît au lieu d'une erreur système.	2026.1
21632	Fakturierung	Sammelrechnung: Wird nach der Meldung «Drucker nicht vorhanden» die Druckerkonfiguration geöffnet, erscheint eine Maske, in der sich der Drucker tatsächlich korrigieren lässt. Bisher stürzte die aufgerufene Maske für die Einzahlungsschein-Vorgaben ab.	Facturation	Facture groupée : lorsque la configuration de l'imprimante est ouverte après le message « Imprimante introuvable », un masque permettant réellement de corriger l'imprimante s'affiche. Le masque des paramètres du bulletin de versement se fermait jusqu'ici sur une erreur.	2026.1
21730	Fakturierung	Beim Verbuchen im Modus «nur Sammelfakturen» werden ausschliesslich Sammelfakturen verarbeitet. Das Debitorensammelkonto von Leistungen aus Einzelrechnungen bleibt unverändert, auch wenn es leer ist.	Facturation	Lors de la comptabilisation en mode « uniquement factures groupées », seules les factures groupées sont traitées. Le compte collectif de débiteurs des prestations issues de factures individuelles reste inchangé, même lorsqu'il est vide.	2026.1
22813	Fakturierung	Rechnungsdruck, Zusammenzug pro Leistung und Tag: Werden unter einer Druckleistung Leistungen aus verschiedenen Leistungskatalogen mit demselben Ansatz zusammengezogen, stimmen Menge und Ansatz der Druckzeile wieder. Bisher fiel die Menge zu hoch und der Ansatz dadurch zu tief aus. Der Betrag war schon vorher richtig.	Facturation	Impression des factures, regroupement par prestation et par jour : lorsque des prestations de différents catalogues de prestations ayant le même tarif sont regroupées sous une prestation d'impression, la quantité et le tarif de la ligne imprimée sont de nouveau corrects. Jusqu'ici, la quantité était trop élevée et le tarif donc trop bas. Le montant était déjà correct auparavant.	2026.1 HF001
20132	GeneralCare	Bei periodischen Leistungen auf einem Aktiv- oder Passivkonto werden die Kostenstellen ignoriert, wie das bei Bewertung und Fakturierung schon der Fall war. Die Datei lässt sich damit auch dann erstellen, wenn beim Konto eine Kostenstelle hinterlegt ist.	GeneralCare	Pour les prestations périodiques imputées à un compte d'actif ou de passif, les centres de coûts sont ignorés, comme c'était déjà le cas lors de l'évaluation et de la facturation. Le fichier peut ainsi être créé même lorsqu'un centre de coûts est enregistré sur le compte.	2026.1
20318	GeneralCare	Beim Einlesen der Antwort einer Krankenkasse wird geprüft, welchen Bewohner sie betrifft. Der Haken «Akzeptiert» wird damit nur noch bei der richtigen Einstufung gesetzt.	GeneralCare	Lors de la lecture de la réponse d'une caisse-maladie, le résident concerné est contrôlé. La coche « Accepté » n'est donc plus apposée que sur l'évaluation correspondante.	2026.1
20873	GeneralCare	Werden in einem Speichervorgang mehrere neue Einstufungen angelegt, entsteht für jede eine Datei mit Versanddatum und Eintrag im Validierungslog. Bisher wurde nur die erste Einstufung übermittelt. Betroffen war vor allem der BESA-Import, der die Einstufungen eines ganzen Laufs gemeinsam speichert.	GeneralCare	Lorsque plusieurs nouvelles évaluations sont créées lors d'un même enregistrement, un fichier est généré pour chacune d'elles, avec sa date d'envoi et son entrée dans le journal de validation. Seule la première évaluation était jusqu'ici transmise. L'import BESA était particulièrement concerné, car il enregistre ensemble les évaluations de toute une exécution.	2026.1
19737	Generelles	Im Anmeldefenster behalten die Eingabefelder ihre Position und Grösse, unabhängig davon, welche Konfiguration ausgewählt ist.	Généralités	Dans la fenêtre de connexion, les champs de saisie conservent leur position et leur taille, quelle que soit la configuration sélectionnée.	2026.1
20219	Generelles	Feiertagsverwaltung: In der Filterzeile lassen sich wieder Werte eintragen, gefiltert wird passend zum Typ der jeweiligen Spalte.	Généralités	Gestion des jours fériés : des valeurs peuvent de nouveau être saisies dans la ligne de filtrage, le filtrage s'effectuant selon le type de la colonne concernée.	2026.1
20641	Graphische Leistungserfassung	Eine Leistung lässt sich per Doppelklick übernehmen, ohne dass dabei eine Fehlermeldung erscheint.	Saisie des prestations graphique	Une prestation peut être reprise par un double-clic sans qu'un message d'erreur n'apparaisse.	2026.1
20186	Gutschriften / Stornos	Beim Teil-Storno einer Sammelrechnung mit anschliessendem Storno der Kassenrechnung entsteht keine zusätzliche Gutschrift mehr. Die Reihenfolge der beiden Stornos spielt damit keine Rolle mehr.	Notes de crédit / Extourne	Lors de l'annulation partielle d'une facture groupée suivie de l'annulation de la facture de la caisse, aucune note de crédit supplémentaire n'est plus créée. L'ordre des deux annulations n'a donc plus d'importance.	2026.1
20574	Gutschriften / Stornos	Wird ein Storno oder eine Gutschrift zu einer Sammelrechnung wieder aufgelöst, verschwinden auch die Minus-Leistungen aus der Bewohnerhistorie. Bisher blieben sie dort mit dem Status «Abgerechnet» stehen.	Notes de crédit / Extourne	Lorsqu'une annulation ou une note de crédit relative à une facture groupée est à son tour supprimée, les prestations négatives disparaissent également de l'historique du résident. Elles y subsistaient jusqu'ici avec le statut « Facturé ».	2026.1
19404	Kassenbuch	Im Feld Gegenkonto wird das Konto der Leistung angezeigt, in der Maske wie im Journal. Der Report weist in der Kopfzeile zusätzlich zum Kassennamen die Kontonummer der Kasse aus.	Livre de Caisse	Le champ Contrepartie indique le compte de la prestation, aussi bien dans le masque que dans le journal. L'en-tête du rapport mentionne en outre le numéro de compte de la caisse à côté de son nom.	2026.1

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
19635	Kassenbuch	Eine Kassenleistung lässt sich auch dann ändern, wenn der Fibumandant nicht dem Heimmandanten entspricht. Bisher scheiterte die Änderung mit einer Fehlermeldung, wurde in der Finanzbuchhaltung trotzdem nachgeführt und erzeugte bei jedem Versuch eine zusätzliche Leistung beim Bewohner.	Livre de Caisse	Une prestation de caisse peut également être modifiée lorsque le client de comptabilité financière diffère du client Heim. Jusqu'ici, la modification échouait avec un message d'erreur, était malgré tout reportée dans la comptabilité financière et générait à chaque tentative une prestation supplémentaire chez le résident.	2026.1
19647	Kassenbuch	Bei Kassen, für die keine Leistungserfassung zugelassen ist, ist das obere Grid gesperrt. Damit erscheint beim Hineinklicken keine Warnung mehr zum leeren Leistungstext, die zuvor jedes Mal verworfen werden musste.	Livre de Caisse	Pour les caisses où la saisie de prestations n'est pas autorisée, la grille supérieure est verrouillée. Un clic dans celle-ci ne déclenche donc plus l'avertissement relatif au texte de prestation vide, qu'il fallait auparavant écarter à chaque fois.	2026.1
19661	Kassenbuch	Datumsspalten werden chronologisch sortiert und nicht mehr alphanumerisch.	Livre de Caisse	Les colonnes de dates sont triées chronologiquement et non plus de manière alphanumérique.	2026.1
21725	Kassenbuch	Wird bei der Kasse eine unbekannte Bezeichnung eingegeben, erscheint keine Systemmeldung mehr. Die Eingabe wird abgefangen.	Livre de Caisse	La saisie d'une désignation de caisse inconnue ne provoque plus de message système. La saisie est interceptée.	2026.1
20878	Kassensystem	Kassenimport: Die Bezüge von Mitarbeitenden, für die bereits ein Wiedereintritt in der Zukunft erfasst ist, werden in die Lohndaten übernommen. Bisher wies der Import sie als nicht eingetreten ab, obwohl sie im Importzeitraum angestellt waren, und die Bezüge gingen verloren.	Système de caisse	Import de caisse : les consommations des collaborateurs pour lesquels une réembauche future est déjà saisie sont reprises dans les données salariales. L'import les rejetait jusqu'ici comme non entrés, bien qu'ils fussent employés durant la période d'import, et ces consommations étaient perdues.	2026.1
20881	Kassensystem	Kassenimport: Leistungen aus EPS werden wieder eingelesen. Seit einer Korrektur für TCPOS wurden Zeilen ohne Mandantenangabe übergangen.	Système de caisse	Import de caisse : les prestations provenant d'EPS sont de nouveau lues. Depuis une correction apportée à TCPOS, les lignes sans indication de client étaient ignorées.	2026.1
20938	Kassensystem	Kassenimport: Eine Datei mit Bezügen aus mehreren Mandanten lässt sich wieder in einem Durchgang einlesen. Die Bewohnersuche läuft über alle Mandanten, auf die der angemeldete Benutzer Rechte hat. Kommt dieselbe Karten- oder Bewohnernummer mehrfach vor, gewinnt der Bewohner, dessen Aufenthalt das Datum des Bezugs abdeckt. Bleiben mehrere Treffer, wird die Zeile als Fehler gekennzeichnet.	Système de caisse	Import de caisse : un fichier contenant des consommations de plusieurs clients peut de nouveau être lu en une seule fois. La recherche de résidents porte sur tous les clients pour lesquels l'utilisateur connecté dispose de droits. Si le même numéro de carte ou de résident apparaît plusieurs fois, c'est le résident dont le séjour couvre la date de la consommation qui l'emporte. S'il subsiste plusieurs correspondances, la ligne est signalée comme erronée.	2026.1
19646	Leistungserfassung	Schnellerfassung der Kalenderleistungen: Beim Blättern mit den Pfeiltasten zeigt die Monatsauswahl immer den tatsächlich dargestellten Monat, auch wenn dieser ausserhalb des in den Optionen eingestellten Bereichs liegt.	Saisie des prestations	Saisie rapide des prestations du calendrier : lors du défilement à l'aide des touches fléchées, la sélection du mois indique toujours le mois effectivement affiché, même lorsque celui-ci se situe en dehors de la plage définie dans les options.	2026.1
20037	Leistungserfassung	Schnellerfassung der Kalenderleistungen: Die über die Feldauswahl eingeblendete Spalte Bewohnerart bleibt bestehen, auch nachdem in die Maske geklickt wurde.	Saisie des prestations	Saisie rapide des prestations du calendrier : la colonne Type de résident, affichée via la sélection des champs, est conservée, même après un clic dans le masque.	2026.1
20081	Leistungserfassung	Globale Leistungserfassung: Zimmer und Bett werden bei allen Bewohnern angezeigt. Bisher blieben die beiden Angaben leer, wenn der Eintritt weniger als ein Jahr zurücklag.	Saisie des prestations	Saisie globale des prestations : la chambre et le lit sont affichés pour tous les résidents. Ces deux indications restaient jusqu'ici vides lorsque l'entrée remontait à moins d'un an.	2026.1
20366	Leistungserfassung	Globale Leistungserfassung: Die Bewohnerliste in der Erfassungszeile richtet sich nach dem Leistungsdatum der Zeile und nicht mehr nach dem weiter unten gewählten Von-Datum. Inaktive Bewohner erscheinen nur, wenn das Flag «Inkl. inaktive Bewohner» gesetzt ist.	Saisie des prestations	Saisie globale des prestations : la liste des résidents de la ligne de saisie se base sur la date de la prestation et non plus sur la date de début choisie plus bas. Les résidents inactifs n'apparaissent que si l'option « Y compris les résidents inactifs » est activée.	2026.1
20453	Leistungserfassung	Die Spalte Abteilung wird beim Bewohner wie in der globalen Erfassung mit der Abteilung des jeweiligen Bewohners gefüllt. Bisher blieb sie leer.	Saisie des prestations	La colonne Service est renseignée avec le service du résident concerné, aussi bien chez le résident que dans la saisie globale. Elle restait jusqu'ici vide.	2026.1
20581	Leistungserfassung	Periodische Leistungen: Fehlt beim Speichern die Periodizität, bleibt die erfasste Zeile stehen und es muss nur die fehlende Angabe ergänzt werden. Bisher verschwand die ganze Zeile, sobald die Meldung bestätigt war.	Saisie des prestations	Prestations périodiques : si la périodicité manque lors de l'enregistrement, la ligne saisie est conservée et il suffit de compléter l'indication manquante. Jusqu'ici, toute la ligne disparaissait dès que le message était confirmé.	2026.1
20729	Leistungserfassung	Eine Sitzungsbezeichnung mit mehr als 100 Zeichen führt nicht mehr zu einer Fehlermeldung, weder in der globalen Erfassung noch beim Bewohner.	Saisie des prestations	Une désignation de séance de plus de 100 caractères ne provoque plus de message d'erreur, ni dans la saisie globale ni chez le résident.	2026.1
22359	Leistungserfassung	Globale Leistungserfassung: Wird eine erfasste Leistung per Doppelklick hochgenommen, zeigen die Spalten Bewohner und BewNr wieder sofort Name und Nummer statt einer internen Kennung. Das gilt auch, wenn der Bewohner am Leistungsdatum inaktiv ist, zum Beispiel bei einer Leistung in der Reservationszeit. Er erscheint dann durchgestrichen.	Saisie des prestations	Saisie globale des prestations : lorsqu'une prestation saisie est reprise par double-clic, les colonnes Résident et N° résident affichent de nouveau immédiatement le nom et le numéro au lieu d'un identifiant interne. Cela vaut aussi lorsque le résident est inactif à la date de la prestation, par exemple pour une prestation pendant la réservation. Il apparaît alors barré.	2026.1 HF001
20354	Leistungskatalog	Bei französischer und italienischer Benutzersprache wird ein Feld nicht mehr angezeigt, das dort nicht sichtbar sein darf.	Catalogue de prestation	En langue d'utilisateur française et italienne, un champ qui ne devait pas y figurer n'est plus affiché.	2026.1
20739	Leistungskatalog	Im Feld «Bezieht sich auf» lässt sich auch eine Leistung eintragen, die in der vorangegangenen Suche nicht enthalten war. Das Speichern scheitert nicht mehr mit einer Fehlermeldung.	Catalogue de prestation	Le champ « Se rapporte à » accepte également une prestation qui ne figurait pas dans la recherche précédente. L'enregistrement n'échoue plus avec un message d'erreur.	2026.1
22421	Mitglieder / Spender	Dokumente nach Vorlage lassen sich wieder erstellen. Bisher brach der Vorgang mit der Meldung RPC_E_DISCONNECTED ab. Schlägt beim Erstellen etwas fehl, wird jetzt die eigentliche Ursache angezeigt.	Membres / Donneurs	La création de documents à partir d'un modèle fonctionne de nouveau. Jusqu'ici, l'opération s'interrompait avec le message RPC_E_DISCONNECTED. En cas d'échec, la cause réelle est désormais affichée.	2026.1 HF001

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
20276	Optionen	Die Liste der Fusstexte lässt sich sortieren, gruppieren und filtern.	Options	La liste des textes de pied de page peut être triée, groupée et filtrée.	2026.1
22627	Optionen	Rechnungslayout, Register Fusstexte: Ein erfasster Gutschriftenfuss wird wieder gespeichert und ist nach dem erneuten Öffnen der Optionen noch da. Dasselbe gilt für Änderungen am Rechnungsfuss, etwa beim Leeren des Texts oder beim Wählen einer Textkonserve.	Options	Mise en page des factures, onglet Pieds de page : un pied de page de note de crédit saisi est de nouveau enregistré et reste disponible à la réouverture des options. Il en va de même pour les modifications du pied de page de facture, par exemple lorsque le texte est vidé ou qu'un texte prédéfini est choisi.	2026.1 HF001
18981	Reports	Report - Monatsübersicht: Bewohner, die im ausgewerteten Monat im gewählten Mandanten gar keinen Aufenthalt hatten, erscheinen nicht mehr mit null Tagen in der Liste. Betroffen waren Bewohner, die aus einem anderen Mandanten kopiert wurden und dort einen früheren Eintritt aufweisen.	Analyses	Analyse - Aperçu mensuel : les résidents qui n'ont eu aucun séjour dans le client sélectionné durant le mois analysé n'apparaissent plus avec zéro jour dans la liste. Étaient concernés les résidents copiés depuis un autre client et y présentant une entrée antérieure.	2026.1
19564	Reports	Report - Telefonliste, Telefonliste (interne Nummern) und Telefonliste (interne Detail): Bewohner mit einem Austritt in eine interne Institution werden nicht mehr aufgeführt. Ausgewiesen werden nur noch die am Stichtag tatsächlich anwesenden Bewohner.	Analyses	Analyse - Liste téléphonique, Liste téléphonique (numéros internes) et Liste téléphonique (détail interne) : les résidents ayant fait l'objet d'une sortie vers une institution interne ne sont plus répertoriés. Seuls les résidents effectivement présents à la date de référence sont indiqués.	2026.1
19621	Reports	Report - Aufenthaltstage pro Gemeinde: Ein Bewohner wird in einem Jahr nicht mehr mit mehr als 365 Tagen ausgewiesen. Die Tagesberechnung wurde korrigiert, unter anderem für laufende Aufenthalte und für Austritte, die vor dem ersten Eintritt liegen.	Analyses	Analyse - Jours de séjour par commune : un résident n'est plus comptabilisé avec plus de 365 jours pour une même année. Le calcul des jours a été corrigé, notamment pour les séjours en cours et pour les sorties antérieures à la première entrée.	2026.1
20172	Reports	Report - Ereignisprotokoll: Das Ereignis «Bewohnerartwechsel ohne Ein-/Austritt» wird mit seinen Daten aufgeführt. Bisher fehlte der Eintrag unter Umbelegung.	Analyses	Analyse - Protocole des événements : l'événement « Changement de type de résident sans entrée/sortie » est répertorié avec ses données. L'entrée manquait jusqu'ici sous les changements de chambre.	2026.1
20264	Reports	Report - Bewohnerstammblatt: Der Bericht lässt sich wieder erstellen, auch wenn die Notizen eingeblendet sind.	Analyses	Analyse - Fiche du résident : le rapport peut de nouveau être généré, même lorsque les notes sont affichées.	2026.1
20305	Reports	Report - Leistungspositionen totalisiert, Leistungspositionen je Bewohner, Leistungspositionen je Faktura, Bewohnerkonto (Wert) und Bewohnerkonto (Anzahl): Bewohner mit fakturierten Leistungen erscheinen auch dann, wenn für sie nur eine Reservation und kein Eintritt erfasst ist. Bisher meldeten die Auswertungen in diesem Fall, es seien keine Daten vorhanden.	Analyses	Analyse - Positions de prestations totalisées, Positions de prestations par résident, Positions de prestations par facture, Compte du résident (valeur) et Compte du résident (nombre) : les résidents dont les prestations ont été facturées apparaissent également lorsque seule une réservation, sans entrée, a été saisie. Les analyses signalaient jusqu'ici dans ce cas qu'aucune donnée n'était disponible.	2026.1
20573	Reports	Report - Pflegetage pro Stufe im Detail: Mit einem Filter auf die Abteilung wird für ausgetretene Bewohner nicht mehr ein Tag zu viel ausgewiesen.	Analyses	Analyse - Jours de soins par niveau en détail : avec un filtre sur le service, un jour de trop n'est plus comptabilisé pour les résidents sortis.	2026.1
20640	Reports	Report - Steuerformular für Aufenthalt im Heim (FR): Der Abzug wird mit einem Minuszeichen angedruckt.	Analyses	Analyse - Formulaire fiscal pour séjour en home (FR) : la déduction est imprimée avec un signe négatif.	2026.1
20676	Reports	Auslastungsstatistik: Ein Bewohner mit einem Bewohnerartwechsel in der Zukunft wird mit einem Berechnungstag gezählt und mit dem richtigen Bis-Datum ausgewiesen. Bisher ergaben sich dadurch mehr Zimmerbelegungstage als Bewohner.	Analyses	Statistique d'occupation : un résident dont le type de résident change à une date future est compté avec un seul jour de calcul et affiché avec la bonne date de fin. Il en résultait jusqu'ici davantage de jours d'occupation de chambre que de résidents.	2026.1
20935	Reports	Report - Pflegezuschläge RAI/RUG Monatstotale (Tage): Ein Bewohner mit Austritt am Ersten des Monats erscheint wieder in der Auswertung.	Analyses	Analyse - Majorations de soins RAI/RUG total mois (jours) : un résident sorti le premier jour du mois figure de nouveau dans l'analyse.	2026.1
20957	Reports	Report - EL-Meldeblatt: Nach einem Bewohnerartwechsel, bei dem Aus- und Eintritt automatisch entstehen, wird das aktuelle Eintrittsdatum ausgewiesen und nicht mehr das allererste.	Analyses	Analyse - Feuille d'annonce PC: après un changement de type de résident générant automatiquement une sortie et une entrée, c'est la date d'entrée actuelle qui est indiquée et non plus la toute première.	2026.1
21640	Reports	Report - Pflegezuschläge Jahres- und Monatstotale, BESA Tage/Punkte, Kennzahlen und Pflegetage pro Krankenkasse: Die Tage rund um Abwesenheiten stimmen wieder. Ein Tag, der durch die Karenzregelung ausserhalb der Abwesenheit liegt, zählt als Pflegetag, und eine Ferien- oder Spitalabwesenheit bleibt erhalten, auch wenn danach eine Umbelegung oder ein Wiedereintritt erfasst wurde.	Analyses	Analyses - Majorations de soins totaux annuels et mensuels, BESA jours/points, indicateurs et jours de soins par caisse-maladie : les jours entourant les absences sont de nouveau corrects. Un jour situé hors de l'absence en raison du délai de carence compte comme jour de soins, et une absence pour vacances ou hospitalisation est conservée, même lorsqu'un changement de chambre ou une réadmission a été saisi ensuite.	2026.1
20149	Schnittstelle BESA	Werden Kontakte nachträglich beim Bewohner erfasst, gelangen sie auch nach BESA/Carefolio. Bisher entstand dafür kein Übermittlungsauftrag und die Kontakte fehlten dort, bis die gesamte Bewohnerhistorie erneut übertragen wurde.	Interface BESA	Les contacts saisis après coup chez le résident sont désormais également transmis à BESA/Carefolio. Aucun mandat de transmission n'était généré jusqu'ici et les contacts y manquaient tant que l'ensemble de l'historique du résident n'était pas retransmis.	2026.1
22257	Schnittstelle easyDok	Liefert ein Heim-Mandant über seine Unterbringungen an mehrere easyDOK-Mandanten, werden Bewohner nicht mehr mit «Code 75» abgewiesen. Die Codes (z. B. Anrede) werden jetzt je easyDOK-Mandant ermittelt.	Interface easyDok	Lorsqu'un mandant Heim livre à plusieurs mandants easyDOK via ses hébergements, les résidents ne sont plus refusés avec le « code 75 ». Les codes (p. ex. la formule d'appel) sont désormais déterminés pour chaque mandant easyDOK.	2026.1 HF001
22397	Schnittstelle OPAN	Übernahme von Kontakten: Wird eine Adresse auf «Ignorieren» gesetzt, werden «Match mit Adresse» und «als Rolle» geleert. Wird der Haken wieder entfernt, erscheint der ursprüngliche Vorschlag und nicht die zuvor manuell gewählte Auswahl.	Interface OPAN	Reprise des contacts : lorsqu'une adresse est marquée « Ignorer », l'adresse correspondante et le rôle choisis sont vidés. Si la coche est retirée, la proposition initiale réapparaît, et non la sélection manuelle précédente.	2026.1 HF001

Issue	Komponente	Releasenotes (Beschreibung Änderung seit V-2026.0.0.0)	Composant	Releasenotes (Description du changement dès V-2026.0.0.0)	Version
22398	Schnittstelle OPAN	Übernahme von Kontakten: Ignorierte Adressen bleiben ignoriert. Beim erneuten Öffnen des Fensters «Übernahme von OPAN» sind sie wieder angehakt und ausgegraut. Der Haken lässt sich jederzeit entfernen, um die Adresse doch zu übernehmen.	Interface OPAN	Reprise des contacts : les adresses ignorées le restent. À la réouverture de la fenêtre de reprise depuis OPAN, elles sont de nouveau cochées et grisées. La coche peut être retirée à tout moment pour reprendre l'adresse.	2026.1 HF001
18883	Schnittstelle RAI	Beim Erfassen eines Bewohners, den der Bewohnerfilter ausschliesst, entsteht kein Übermittlungsauftrag mehr. Bisher blieben solche Einträge dauerhaft als «erfasst» im KomLog liegen, ohne je abgearbeitet zu werden.	Interface RAI	La saisie d'un résident exclu par le filtre des résidents ne génère plus de mandat de transmission. Jusqu'ici, ces entrées restaient durablement au statut « saisi » dans le KomLog, sans jamais être traitées.	2026.1
17573	Schnittstelle TCPOS	Bei einem Bewohner mit künftigem Wiedereintritt bleibt das Austrittsdatum in der Exportzeile leer. Bisher stand dort noch der Austritt des vorherigen Aufenthalts, solange der Wiedereintritt nicht erreicht war, was im Kassensystem zu einem bereits beendeten Aufenthalt führte.	Interface TCPOS	Pour un résident dont la réadmission est planifiée, la date de sortie reste vide dans la ligne d'exportation. Jusqu'ici, la date de sortie du séjour précédent y figurait encore tant que la réadmission n'était pas atteinte, ce qui faisait apparaître un séjour déjà terminé dans le système de caisse.	2026.1
19601	SOMED	Bewohner mit der Beherbergungsform AÜP und ohne Einstufung werden im Datensatz D26 mit ihren fakturierten Tagen ausgewiesen. Bisher fehlten diese Angaben in der Datei, obwohl die Tage beim Einlesen der Daten angezeigt wurden.	SOMED	Les résidents dont le mode d'hébergement est AÜP et qui ne disposent d'aucune évaluation figurent dans l'enregistrement D26 avec leurs jours facturés. Jusqu'ici, ces indications manquaient dans le fichier, bien que les jours soient affichés lors de la lecture des données.	2026.1
20100	SOMED	Ein AÜP-Bewohner mit Bewohnerartwechsel wird auch in der Datei ausgegeben. Bisher erschien er zwar in der Aufbereitung, fehlte aber in der erzeugten Datei.	SOMED	Un résident AÜP ayant changé de type de résident figure également dans le fichier. Jusqu'ici, il apparaissait certes lors de la préparation des données, mais manquait dans le fichier généré.	2026.1
20240	SOMED	Für Bewohner ohne Einstufung enthält die Datei keine ungültigen Werte mehr. Die Angabe zur Pflege wird korrekt gesetzt, der bisher ausgegebene Wert «-1» entfällt.	SOMED	Le fichier ne contient plus de valeurs non valables pour les résidents sans évaluation. L'indication relative aux soins est correctement renseignée et la valeur « -1 » n'est plus produite.	2026.1
20266	SOMED	Hat ein Bewohner im selben Jahr eine Umbelegung und einen Austritt, wird für den Austritt der Aufenthaltsort gemäss Austrittsereignis gemeldet und nicht mehr pauschal der Code ANA02.	SOMED	Lorsqu'un résident enregistre un changement de chambre et une sortie la même année, le lieu de séjour annoncé pour la sortie correspond à l'événement de sortie et non plus systématiquement au code ANA02.	2026.1
20784	SOMED	Beim Wechsel von einem Kurz- auf einen Langzeitaufenthalt wird die Anzahl der fakturierten Pflegetage im Datensatz D26 korrekt übergeben, auch wenn der Langzeitaufenthalt mehrere Einstufungen umfasst.	SOMED	Lors du passage d'un court séjour à un long séjour, le nombre de jours de soins facturés est transmis correctement dans l'enregistrement D26, même lorsque le long séjour comporte plusieurs évaluations.	2026.1
20578	SOMED	Nach einem Zimmerwechsel oder Bewohnerartwechsel werden «Eintritt von» und «Austritt nach» nicht mehr vertauscht. «Austritt nach» ist nur noch bei einem tatsächlichen Austritt gefüllt, «Eintritt von» enthält nur noch Aufenthaltsorte vor dem Eintritt.	SOMED	Après un changement de chambre ou de type de résident, « Entrée depuis » et « Sortie vers » ne sont plus inversés. « Sortie vers » n'est renseigné qu'en cas de sortie réelle, « Entrée depuis » ne contient plus que des lieux de séjour avant l'entrée.	2026.1 HF001
20945	SOMED	Als Eintrittsdatum wird jetzt der tatsächliche Beginn des Aufenthalts ausgegeben, auch wenn er vor dem Statistikjahr liegt. Bisher erhielten Bewohner, die vor dem Statistikjahr das Zimmer oder die Bewohnerart gewechselt hatten, das Datum des letzten Wechsels als Eintritt. Bei einem Wechsel in ein Haus mit anderer BFS-Nummer gilt in dessen Statistik weiterhin das Datum des Wechsels.	SOMED	La date d'entrée correspond désormais au début réel du séjour, même s'il se situe avant l'année statistique. Jusqu'ici, les résidents ayant changé de chambre ou de type de résident avant l'année statistique recevaient la date du dernier changement comme date d'entrée. En cas de passage dans une maison avec un autre numéro OFS, la date du changement reste la date d'entrée dans la statistique de cette maison.	2026.1 HF001
19763	Stationsmanager	Die Filter bieten die vorkommenden Werte als Auswahlliste an, etwa für Betttyp, Unterbringung und Abteilung. Bisher mussten die Begriffe von Hand eingegeben werden. 🔑	Gestionnaire de stations	Les filtres proposent les valeurs existantes sous forme de liste déroulante, par exemple pour le type de lit, le logement et le service. Jusqu'ici, les termes devaient être saisis manuellement.	2026.1
19990	Stationsmanager	Der Filter listet nur noch Betten auf, die im gewählten Zeitraum gültig waren. Inaktive Betten erscheinen nicht mehr in der Auswahl.	Gestionnaire de stations	Le filtre ne répertorie plus que les lits valables durant la période choisie. Les lits inactifs n'apparaissent plus dans la sélection.	2026.1
20010	Stationsmanager	Ein gesperrtes Zimmer bleibt unabhängig vom gesetzten Filter als gesperrt erkennbar.	Gestionnaire de stations	Une chambre bloquée reste identifiable comme telle, quel que soit le filtre appliqué.	2026.1
20199	Stationsmanager	Wird ein Bewohner während eines Spitalaufenthalts umbelegt, erscheint er nur noch auf einem Bett. Der Zeitstrahl endet am Umbelegungstag auf dem alten Bett und läuft auf dem neuen weiter.	Gestionnaire de stations	Lorsqu'un résident change de chambre pendant un séjour hospitalier, il n'apparaît plus que sur un seul lit. La ligne de temps se termine sur l'ancien lit le jour du changement et se poursuit sur le nouveau.	2026.1
20377	Stationsmanager	Der als Standard gesetzte Zoomfaktor bleibt stabil. Bisher wurde die Darstellung bei jeder Aktualisierung schrittweise grösser oder kleiner.	Gestionnaire de stations	Le facteur de zoom défini par défaut reste stable. L'affichage devenait jusqu'ici progressivement plus grand ou plus petit à chaque actualisation.	2026.1
21012	Stationsmanager	Zimmersperren: Ein Bett lässt sich wieder sperren, das Speichern bricht nicht mehr mit einer Fehlermeldung ab.	Gestionnaire de stations	Blocage de chambres : un lit peut de nouveau être bloqué, l'enregistrement ne s'interrompt plus avec un message d'erreur.	2026.1
20056	Word Steuerdatei	Bei der Auswahl der Rolle Mitglieder oder Spender werden nur noch Einträge berücksichtigt, deren Rolle und Adresse zum Stichtag gültig sind.	Fichier de pilotage de Word	Lors de la sélection du rôle Membres ou Donateurs, seules les entrées dont le rôle et l'adresse sont valables à la date de référence sont prises en compte.	2026.1

🔑 Eine ausführliche Beschreibung dazu finden Sie in der Releasepräsentation.
🔑 Vous trouverez une description détaillée dans la présentation de la version.